



Responsable de la Sección: Concha Aguirre

Dirige: José Miguel Alcrudo

TEORÍA Y CRÍTICA LITERARIAS

001 Aarne, A. / S. Thompson: *Los tipos del cuento folklórico. Una clasificación 1995* – 359 pp. €40,00

002 Abomo-Maurin, M.-R., ed.: *Littérature orale, genres, fonction et réécriture*
2008 – 230 pp. €21,50

003 Agacinski, S.: *Le drame des sexes. Ibsen, Strinberg, Bergman*
2008 – 209 pp. €18,00

004 Aichinger, W.: *Das Feuer des Heiligen Antonius. Kulturgeschichte einer Metapher Spanien im Kontext der Romania (13. bis 18. Jahrhundert)*
2008 – 305 pp. €62,50

005 Alazard, F., ed.: *La plainte à la Renaissance. Journées d'études des 16 et 17 novembre 2005*
2008 – 396 pp. €70,00

INDICE: F. Alazard: La Renaissance, une civilisation de la plainte? — C. Buridant: La vocabulaire de la plainte du moyen âge à la Renaissance — 1. *Vocalisation de la plainte:* M.-L. Demonet: Écrire le cri: les beaux habits de la plainte — I. His: La chanson plaintive du XVI^e siècle: de la plainte aux larmes? — S. Lorenzetti: *Plainte... pour passer la Melancholie.* Oggettivazione del dolore e strategie di rinascita nella rappresentazione rinascimentale del 'sapere piangere' in musica — 2. *Genres de la plainte:* M.-F. Morel: Mères et souffrance. Les plaintes des parturientes dans les traités d'obstétrique

français du XVI^e siècle et du premier XVII^e siècle — J. Dor: *Le conte du Franklin*. Chaucer décline la plainte au masculin et au féminin — M. Vesselin: Deux faces de l'expression de la souffrance: correspondances entre les *Mise au tombeau du Christ* et la poésie religieuse du XVI^e siècle français — L. Beck-Chauvard: Du lamento profane au lamento chrétien: variations élégiaques — 3. *Usages de la plainte*: P. Chiron: L'art de se plaindre d'une plainte funèbre: les sermons funèbres de Pierre du Chastel (1547) — P. De Capitani: La plainte dans l'*Inamoramento de Orlando* de Matteo Maria Boiardo — B. Petey-Girard: Plainte poétique, plainte chrétienne à la fin de la Renaissance — G. Schrenck: La plainte dans le genre autobiographique au XVI^e siècle — X. Von Tippelskirch: Se plaindre par lettres (en Italie aux XVI^e et au début du XVII^e siècle) — 4. *Politique de la plainte*: P.-A. Mellet: L'expression politique de la plainte: les *Remonstrances* aux États Généraux de Blois (1588) — M. Houllémare: Adresser sa plainte au Parlement de Paris au XVI^e siècle — L. de los Santos: La plainte des exilés florentins contre Alexandre de Médicis en 1536: exposition du Psaume 5 *Verba mea auribus percipe* adressé à l'empereur Charlet Quint.

006

L. E. ABRAHAM

ESCENAS QUE SOSTIENEN MUNDOS

Mímesis y modelos de ficción en el teatro

2008 — 188 pp. €17,00

INDICE: 1. *Ficción y modelos de mundo en la narrativa: bases epistemológicas:* Tres problemas de interés para una teoría de la ficción — Tipologías semánticas de la ficción: el caso de lo fantástico — La ficcionalidad — El estatuto lógico de los enunciados de un texto ficcional: nueva perspectiva para una tipología — 2. *Mímesis, ficción y modelos de mundo en el teatro:* Mímesis reproductiva — *Performance*, ficción, narratividad: hacia un modelo de teatralidad — Mímesis como producción. Procesos específicos del teatro — Mímesis transmodal — El margen: entre reproducción y autonomía — *Ubú rey* de Alfred Jarry: donde coinciden sátira y parodia — Mímesis, antimímesis y mimesis negativa — Modelos del mundo en el teatro: orientaciones para una tipología — Conclusiones.

007 Allatson, P. / J. McCormack, eds.: *Exile Cultures, Misplaced Identities*
2008 – 319 pp. €70,00

INDICE: P. Allatson / J. McCormack: Introduction — S. Cooke: Becoming and unbecoming tu: nation, nationality and exilic agency in the People's Republic of China — D. S. G. Goodman: Exile as nationality: the Salar of Northwest China — O. Oha: Language, exile, and the burden of undecidable citizenship: Tenzin Tsundue and the Tibetan experience — R. Ward: Returning from exile: the Japanese

citizens from the former Manchuria — J. McCormack: Memory and exile: contemporary France and the Algerian War (1954-1962) — A. de Medeiros: The language of exile: haunting desires in Djébar's *La disparition de la langue française* — T. Do: Exile: rupture and continuity in Jean Vanmai's *Chân Dang and Fils de Chên Dang* — Yixu Lü: Exiled in the homeland: Heiner Müller's *Medea* — S. Hajdú: Acceptance on 1956: *Desire and the unknowable* — M. Mikula: Displacement and shifting geographies in the *noir* fiction of Cesare Battisti — J. Browitt: 'En híbrida mezcla': exile and anxiety in Alirio Díaz Guerra's *Lucas Guevara* — O. Lorenzo: Shame, nostalgia and Cuban American cultural identity in fiction: '*la cubana arrepentida*' — M. Wyndham: Dying in the new country — D. Ghosh: Coda: Eleven stars over the last moments of Andalusia.

008 Alt, P.-A. / T. Anz, eds.: *Sigmund Freud und das Wissen der Literatur*
2008 – viii + 198 pp. €88,00

INDICE: P.-A. Alt: Einführung — 1. *Psychoanalytische Theoriebildung und literarische Fiktion:* J. Hörisch: Wissen die Literatur und die Psychoanalyse dasselbe, wenn sie sich aufeinander berufen — G. Kurz: Wie Freud interpretiert. Hermeneutische Prinzipien in *Der Wahn und die Träume in W. Jensens 'Gradiva'* — I. Wübben: Lektüre im Labor. Zur literarischen Genese von Freuds Paranoia-Konzept (1896-1906) — D. Kremer: Freuds Aufsatz *Das Unheimliche* und die Widerstände des unverständlichen Textes — C. Liebrand: Clavis Scientiae. Freuds *Bruchstück einer Hysterie-Analyse* als Schlüsselroman — S. Kyora: Unheimliche Doubles. Freuds Analyse des Unheimlichen und die Unheimlichkeit der Vampirinnen — 2. *Literarische Transformationen psychoanalytischen Wissens:* W. Riedel: Wandlungen und Symbole des Todestriebes. Benns Lyrik im Kontext eines metapsychologischen Gedankens — G. Neumann: Fetisch und Narrativität. Kafkas Bildungsroman *Der Verschollene* — W. Martynkewicz: Zerstörerische Dualitäten: Destruktionstrieb, Traum- und Wachbewusstsein in Alfred Kubins Roman *Die andere Seite* — J. Le Rider: Joseph und Moses als Ägypter: Sigmund Freud und Thomas Mann — O. Pfohlmann: Von der Abreaktion zur Energieverwandlung. Musils Auseinandersetzung mit den *Studien über Hysterie* in den *Vereinigungen* — Thomas Anz: Nachwort.

009 Anspach, M. R., ed.: *René Girard*
2008 – 276 pp. + 8 lám. €39,00

INDICE: M. R. Anspach: Avant-Propos — 1. *Jalons:* Réponse de M. Michel Serres au discours de M. René Girard: Réception à l'Académie française de René Girard — R. Girard et M. R. Anspach: Entretien — R. Girard: Souvenirs d'un jeune Français aux États-Unis — R. Girard: L'enfance en Avignon au temps jadis — R. Girard: Le déclin temporaire de l'influence culturelle française en Amérique après «l'étrange défaite» — R. Girard: Le classicisme et l'historiographie voltairienne — R. Girard: Mémoires d'une existentialisme rangée — J.-P. Dupuy: René en Amérique — M. Deguy: A willing suspension of... belief — R. Girard / P. Pachet: Lettre à Pierre Pachet sur *La violence et le sacré* — J.-M. Oughourlian: De ma rencontre avec René Girard à *Des choses cachées depuis la fondation du monde* — 2. *Des fous et des rois:* H. Grivois: Crise sacrificielle et psychose naissante — J. M. Coetzee: Érasme. Folie et rivalité — R. Escobar: Plutôt rire. Le pouvoir du bouffon — L. Alfieri: Le Tiers qui doit mourir — S. Simonse: À la recherche des derniers rois boucs émissaires — L. Scubla: René Girard ou la renaissance de l'anthropologie religieuse — M. R. Anspach: Qu'est-ce que la religion? Témoignage d'un insensé — 3. *La victime innocente dans les Écritures: controverses:* R. Girard: Satan et le scandale — R. Schwager: La mort de Jésus. René Girard et la théologie — R. Schwager / R. Girard: Correspondance — P. Ricœur: Le religieux et la violence symbolique — S. Goodhart: La victime

innocente dans Isaïe 52-53; ressemblance des textes juifs et chrétiens — R. Girard: Réponse à Sandor Goodhart sur la victime innocente — J. T. Godbout: L'amour maternel et le jugement de Salomon — R. Girard: Réponse à Jacques T. Godbout sur le jugement de Salomon — G. Bailie: «Les analystes demeuraient perplexes» — 4. *La face obscure des Lumières*: P. Bruckner: Sade ou le discours du bourreau — R. McGinnis: Violence et Lumières — P. Saint-Anand: Utopie et mimétisme: Marivaux — 5. *Écrire la violence, écrire le désir*: R. Girard: La réciprocité dans le désir et la violence — R. Girard: L'amitié qui se transforme en haine — R. Girard: «Une répétition à variations»: Shakespeare et le désir mimétique. Table ronde — D. Lance: De la question des sexualités à la question éthique. Une autre compréhension du désir mimétique — J.-C. Goddard: Montgomery Clift, Derrida et Levinas. Subjectivité et sacrifice — B. Chantre: D'un «désir métaphysique» à l'autre: Levinas et Girard — A. J. McKenna: Philanthropologie: la raison du plus faible — A. W. Astell: Le sacrifice de la Pucelle: Jeanne d'Arc et la notion moderne d'auteur — E. Balzamo: D'un *Bouc émissaire* à l'autre: Strindberg et Girard — 6. *Dérives du monde contemporain*: J.-C. Guillebaud: Le grand retour du sacrifice — P. Dumouchel: Mimétismes et génocides — E. Gans: La priméité: de l'origine à l'Holocauste et au-delà — A. Orléan: Pour une approche girardienne de l'*homo œconomicus* — C. Petonnet: Le brouillard et le feu: ethnologie des banlieues — Chronologie.

010 Anz, T., ed.: *Handbuch Literaturwissenschaft*, 3 vols. (1: *Gegenstände und Grundbegriffe*; 2: *Methoden und Theorien*; 3: *Institutionen und Praxisfelder*) 2007 – 1.428 pp. €208,00

011 Ascenzi, A. / L. Melosi, eds.: *l'identità italiana ed europea tra sette e ottocento* 2008 – xi + 181 pp. €26,00

INDICE: R. Sani: Un grande storico dell'identità italiana ed europea. Ricordo di Cesare Mozzarelli — G. Zanlonghi: La riforma della tragedia nel settecento. L'identità italiana a teatro — A. Ascenzi: La costruzione dell'identità nazionale attraverso i manuali di storia dell'ottocento — M. Dardano: Sulla linguistica di Manzoni: i rapporti con i *grammairiens philosophes* — A. Spiriti: La ritrattistica lombarda da fine seicento a primo ottocento: tracce di identità — E. Irace: La costruzione di un'identità regionale: l'Umbria da «pittoresca» a «santa» — P. Ciralantini: Viva V.E.R.D.I.! Il melodramma come veicolo dell'identità nazionale.

012 Asholt, W. / C. Leroy, eds.: *Die Blicke der Anderen. Paris - Berlin - Moskau* 2006 – 442 pp. €37,45

013 Attikpoe, K., ed.: *L'inscription du social dans le roman contemporain pour la jeunesse* 2008 – 264 pp. €32,00

014 Azari, E.: *Lacan and the Destiny of Literature. Desire, Jouissance and the Sinthome in Shakespeare, Donne, Joyce and Ashbery* 2008 – 224 pp. €67,50

INDICE: Desire, the Lacanian *cogito* — Desire and sexual difference — Beyond desire: love, mystic

jouissance, and the sinthome — Lacan, literary theory, and criticism — Shakespeare's theatre of desire — John Donne's *Hymns to Love*, desire and jouissance — Joyce's Wakean sinthome — The function of the specular image and the littoral in Ashbery's poetry — Conclusion.

015 Badir, S. / J.-M. Klinkenberg, eds.: *Figures de la figure. Sémiotique et rhétorique générale*

2008 – 278 pp. €25,00

INDICE: J. Fontanille: La dimension rhétorique du discours: les valeurs en jeu — J.-M. Klinkenberg: Le rhétorique dans le sémiotique: la composante créative du système — T. Migliore: Face à l'éloquence de l'image. Éléments pour une confrontation féconde entre rhétorique et sémiotique — F. Rastier: Rhétorique et interprétation des figures — G. Sonesson: La rhétorique de la perception. Recherche de méthode — F. Vaglio: La retraite de la rhétorique? Degré zéro, mécanismes rhétoriques et production du sens dans le langage visuel — H. Parret: La rhétorique de l'image: quand Alberti rencontre le Groupe μ — J. Baetens: Sémiotique versus rhétorique? — S. Badir: En altérant la rhétorique — N. Pignier: Rhétorique «multimodale». Essai de définition — I. Merkoulouva: Pour une rhétorique de la graphie dans les messages artistiques — M. Bonhomme: Peut-on parler de métonymie iconique? — A. d'Izzia: Image rhétorisée des corps sexués sur papier glacé — O. Le Guern: Trompe l'œil et piège visuel. Pour une rhétorique de l'accommodation du regard — N. Meeüs / J.-P. Bartoli: Sémiologie et rhétorique du discours musical.

016 Bañuls Oller, J. V. / P. Crespo Alcalá: *Antígona(s): mito y personaje. Un recorrido desde los orígenes*

2008 – 662 pp. €64,48

017 Barja, J.: *Ausencia y forma*

2008 – 300 pp. €19,00

INDICE: 1. *Poemas materiales:* La palabra de cruce — Después del diluvio — El destino de sí: El soneto como forma material — La escritura o el cuerpo — De un futuro imperfecto — 2. *Ciudad sin dios:* Puntos de fuga — Variaciones sobre Brecht — En el jardín — La enfermedad mortal — Las figuras del tiempo: Fragmentos a Gracián — El yo y los otros. Le per-versión como configuración — 3. *Final:* Postmodern / postmortem — Lo abierto.

018 Barry, P.: *Literature in Contexts*

2007 – 240 pp., 7 fig. €56,50

019 Baschera, M. / A. Bucher, eds.: *Präsenzerfahrung in Literatur und Kunst. Beiträge zu einem Schlüsselbegriff der aktuellen ästhetischen und poetologischen Diskussion*

2008 – 160 pp., fig. €20,70

020 Bausi, F.: *Petrarca antimoderno. Studi sulle invettive e sulle polemiche*

retrarchesche

2008 – 307 pp. €25,00

021 Beckett, S.: *Crossover Fiction. Global and Historical Perspectives*

2008 – 360 pp. €73,00

Children's Literature & C.

INDICE: Adult-to-child crossover fiction — Rewriting for another audience — Child-to-adult crossover fiction — All ages fantasy — Authors crossing over — Publishers and the marketplace — Paratexts and packaging — Epilogue: Causes and consequences of the current crossover craze.

022 Ben-Amos, D. / D. Noy / L. J. Schramm, eds.: *Folk Tales of the Jews, 1: Tales from the Sephardic Dispersion*. Edited and with Commentary by D. Ben-Amos. D. Noy, Consulting Editor. Tales Selected from the Israel Folktale Archives Names in Honor of Dov Noy and Translated by L. J. Schramm

2006 – xlvi + 722 pp. €73,00

023 Ben-Amos, D. / D. Noy / L. J. Schramm, eds.: *Folktales of the Jews, 2: Tales From Eastern Europe*

2007 – 550 pp. €73,00

024 Bergenthal, U.: *Des Zauberlehrlings Künste. Harry Potter als Beispiel für literarische Massenkommunikation in der modernen Mediengesellschaft*

2008 – 585 pp., 19 fig. €70,75

025 Bernstein, L., ed.: *(M)Othering the Nation. Constructing and Resisting National Allegories through the Maternal Body*

2008 – 240 pp. €40,00

026 Berthoz, A.: *Le style des gestes. Corporeité et kinesié dans le récit littéraire*

2008 – xiv + 156 pp. €29,00

027 Bettini, M. / C. Brillante: *El mito de Helena. Imágenes y relatos de Grecia a nuestros días*

2008 – 219 pp., 24 lám.col. €22,00

028 Bident, C.: *Maurice Blanchot, partenaire invisible: essai biographique*

2008 – 639 pp. €19,00

029 Boodakian, F. D.: *Resisting Nudities. A Study in the Aesthetics of Eroticism*
2008 – x + 102 pp. €24,50

030 Borchmeyer, D., ed.: *Melancholie und Heiterkeit*
2007 – 222 pp., fig. €11,00

INDICE: D. Borchmeyer: Melancholie und Heiterkeit. Literarische Variationen eines Themas von Goethe bis Thomas Mann — H.-L. Kröber: Erschreckende Heiterkeit – die akute Manie in der Sicht der Psychiater — B. Roock: «Traumwerck». Die Kunst der Groteske im Konfessionellen Zeitalter — L. F. Földényi: Heitere Anblicke, in Melancholie getaucht. Melancholie und Heiterkeit in der Romantik — N. Greiner: Melancholische Wege zur Heiterkeit. Shakespeares Narren im zeitgenössischen Kontext — A. Rothe: Der lange Schatten des Ritters von der traurigen Gestalt-Cervantes und Landero — P. Gülke: «Zart Gedicht... auf dunklem Grund» – Melancholie und Heiterkeit bei Mozart — A. Kraus: Manisch-depressives Spektrum und Kreativität.

031

T. BLESA / J. C. PUEO
A. SALDAÑA / E. SULLA, eds.

PENSAMIENTO LITERARIO ESPAÑOL DEL SIGLO XX, 1.

I seminario, Zaragoza, 27 y 28 de octubre de 2005

2007 – 179 pp. €12,00

INDICE: A. Armisén: Clásicos y modernos. Notas barcelonesas sobre Hölderlin, Heidegger y Lukács en la poesía de Jaime Gil de Biedma — T. Blesa: Fernando Lázaro Carreter: la literalidad de la literatura — G. Broto Noguerol: Modernidad crítica de Enrique Díez-Canedo — F. Cabo Aseguinolaza: Claudio Guillén o los equívocos de la teoría — J. M. Micó: En torno a los cánones (Reflexiones y desafíos) — A. Pérez Lasheras: Canon y «nomenclatura» — J. C. Pueo: José María Valverde: de la ingenuidad al sentimiento — A. Saldaña: José Ángel Valente: entre el decir y el callar — J. A. Tello: Razones poéticas de Félix de Azúa.

032 Borowski, M. / M. Sugiera, eds.: *Fictional Realities / Real Fictions*
2007 – 216 pp. €40,00

INDICE: Preface: From the Realism of Representation to the Realism of Experience — *I. The*

Experience of Perception: E. Fischer-Lichte: Reality and fiction in contemporary theatre — J. E. Edelman: Forms, fragments and fictions in Adrienne Kennedy's *The owl answers* — A. R. Burzyńska: Entering someone else's vision: the metaquotidian theatre of Helmut Kajzar — D. Kosiński: Never (as good as) the first time: questioning the myth of improvisation — B. Fr¹ckowiak: Repetition in Tadeusz Kantor's theatre — 2. *New Media - New Realities*: T. Needham: Reality TV and projected reality. A case study of Australian Big Brother's Merlin Luck — R. Klich: Between realities: blurring the boundaries in multimedia theatre — P. M. Boenish: Multisensuality and the postdramatic *Mise-en-scène*: the Ro:theatres Proust-Project — 3. *New Dimensions of Political Theatre*: S. E. Wilmer: Nationalism in recent German theatre: post-traumatic drama or postdramatic trauma — C. Tatinge Nascimento: Brazil's teatro da vertigem. Theatrical expedition to the monster's belly — J. Staniškytė: Performing the real: social realities of *P.S. File O.K.* and *King Oedipus* by Oskaras Koršunovas — M. Borowski / M. Sugiera: Reality built upon fiction. Redefinition of documentary strategies in the recent British Verbatim Theatre — M. Naumann: Consulting the bearded dragons. On the interaction of fictional, real and virtual in Falk Richter's *The System* — Conclusions.

033 Bosquet, M.-F. / J.-M. Racault, eds.: *Le dialogue d'idées et ses formes littéraires: pour une poétique de l'échange philosophique*
2008 – 256 pp. €25,50

034 Bouchet, F.: *Le discours sur la lecture en France aux XIV^e et XV^e siècles: pratiques, poétique, imaginaire*
2008 – 392 pp. €70,00

035 Bould, M. & al., eds.: *The Routledge Companion to Science Fiction*
2009 – 576 pp. €95,00

036 Broughton, T. L., ed.: *Autobiography. Critical Concepts in Literary and Cultural Studies*, 4 vols.
2006 – 1.600 pp. €685,00

INDICE: *Volume 1:* Introduction — 1. *Founding Statements* — 2. *Beyond Truth versus Fiction* — *Volume 2:* 3. *Discovering Difference* — *Volume 3:* 4. *Personal Stories, Hidden Histories* — 5. *Psychology, Psychoanalysis and the Narrability of Lives* — 6. *Autobiography as Critique* — *Volume 4:* 7. *Personal Texts as Autobiography* — 8. *Cultures of Life Writing*.

037 Brucker, N., ed.: *Le livre de sagesse. Supports, médiations, usages. Actes du colloque de Metz, 13-15 septembre 2006*
2008 – ix + 359 pp. €79,50

INDICE: J. Elfassi: Les Synonyma d'Isidore de Séville: un livre de sagesse? Aperçu de la réception médiévale, moderne et contemporaine de l'oeuvre — S. Poitral: La voie de la sagesse au travers du manuscrit. Le cas du Pèlerinage de vie humaine de Guillaume de Digulleville — P. Martin: Des livres de sagesse de fidèles? — D. Ranaivoson: Quand les sagesse s'entrechoquent: la littérature franco-

phone comme médiatrice — M. Pourchet: Les écrans de la sagesse. Sages et livres sages à la télévision française: 1953-2006 — G. Prigent: La réception de l'Imitation de Jésus-Christ chez quelques écrivains catholiques — M. Otten: Maurice Maeterlinck: de la mystique à la sagesse. Quelques codes littéraires — C. Fintz: De la «sagesse» dans la troisième section de Poteaux d'Angle. Du spirituel dans le langage chez Henri Michaux — J. Schultz: Livres de sagesse, livres de paresse: paradoxe et continuité — V. Azarian: «Vous avez dit «Hampaté Bâ le sage»... Laissez-moi rire» — A. Bonord: Usages et métamorphoses du livre de sagesse à la fin du XX^e siècle (Christian Bobin, Claude Louis-Combet) — D. Henky: Des modèles édifiants du passé aux enfants perdus d'aujourd'hui: quels chemins de sagesse en littérature de jeunesse? — J.-N. Pascal: Un best-seller à géométrie variable du «livre de sagesse» à destination de l'enfance, Le Mentor des enfants de l'abbé Reyre — D. Dubois-Marcoin: À l'école de la sagesse. Robinsos et robinsonnes en France entre 1815 et 1848 — C. Delahaye: Voyages d'enfants au pays de la sagesse dans la seconde moitié du XIX^e siècle — J.-F. P. Bonnot/Sylvie Freyermuth: Les manuels d'éducation des filles «sages» au XIX^e siècle: sémiologie de quelques ouvrages — L. Bozzetto-Ditto: Kim, de Rudyard Kipling: la sagesse, les sagesse dans la formation de Kim — P. Bonnasse: Le goût du gigot. La transmission de l'oeuvre de Gurdjieff: vers une popularisation de l'ésotérisme? — V. Chevassus-Marchionni: Krishnamûrti et la transmission de la sagesse — B. Tritsmans: Sagesse d'Orient. De Khalil Gibran à Albert Cosseray — N. Brucker: Paulo Coelho ou le salut par le livre.

038 Bruckner, M. T.: *Chretien Continued. A Study of the Conte du Graal and its Verse Continuations*
2009 – 288 pp., 7 fig. €61,50

039 Brumme, J., ed.: *La oralidad fingida: descripción y traducción. Teatro, cómic y medios audiovisuales*
2008 – 180 pp. €28,00

INDICE: J. Brumme: Traducir la oralidad tetral. Las traducciones al castellano, catalán, francés y euskera de *Der Kontrabaß* de Patrick Süskind — E. Bernal: Del escrito al oral: el caso de *El perquè de tot plegat* (Quim Monzó - Ventura Pons) — A. Matamala: La oralidad en la ficción televisiva: análisis de las interjecciones de un corpus de comedias de situación originales y dobladas — G. Naro: Las marcas de oralidad en el cómic *Iznogoud* y su traducción del francés al español — D. Pujol: La traducción al catalán de la oralidad fingida en el teatro de Shakespeare — R. Sánchez: Marcas de oralidad en *El hacino imaginado*, traducción judeoespañola de *Le malade imaginaire* — P. Zabalbeascoa: La credibilidad de los diálogos traducidos para audiovisuales.

040 Brumme, J. / H. Resinger, eds.: *La oralidad fingida: obras literarias. Descripción y traducción*
2008 – 173 pp. €28,00

INDICE: V. Alsina: El tratamiento indirecto libre en las traducciones españolas y catalana de *Mansfield Park* de Jane Austen — Y. Bürki: La representación de la oralidad bilingüe en la literatura: *Caramelo* — A. Espunya: El reflejo del acento enfático en las traducciones española y catalana de *Stupid white men* — P. Estelrich: Los diálogos fragmentarios en el contexto de la novela *Malina* de Ingeborg Bachmann y su traducción — F. Fernández: El habla coloquial y vulgar en *La sombra del*

viento: análisis ejemplar de su traducción al alemán, al inglés y al francés — G. Haßler: Temas, remas, focos y tópicos en la oralidad fingida y en su traducción — M. Wirf: La ilusión de la proximidad. Jurek Becker en alemán y en español.

041 Brunet, M.: *L'appel du monstrueux. Pensées et poétiques du désordre en France au XVIII^e siècle*

2008 – 283 pp. €49,30

042 Burdorf, D. / S. Matuschek, eds.: *Provinz und Metropole. Zum Verhältnis von Regionalismus und Urbanität in der Literatur*

2008 – 360 pp. €57,20

043 Campra, R.: *Territorios de la ficción. Lo fantástico*

2008 – 214 pp. €18,00

044 Caraion, M.: *Les philosophes de la vapeur et des allumettes chimiques: littérature, sciences et industrie en 1855*

2008 – 376 pp. €49,00

045 Carroll, N.: *On Criticism*

2008 – 224 pp. €14,00

046 Casanova, P.: *La république mondiale des lettres. Préface inédit*

2008, rev. – 509 pp. €12,00

INDICE: 1. *Le monde littéraire:* Principes d'une histoire mondiale de la littérature — L'invention de la littérature — L'espace littéraire mondial — La fabrique de l'universel — De l'internationalisme littéraire à la mondialisation commerciale? — 2. *Révoltes et révolutions littéraires:* Les petites littératures — Les assimilés — Les révoltés — La tragédie des «hommes traduits» — Le paradigme irlandais — Les révolutionnaires.

047 Caselli, D. / D. La Penna, eds.: *Twentieth-Century Poetic Translation. Literary Cultures in Italian and English*

2008 – 256 pp. €67,50

INDICE: 1. *Contexts of Translation: Twentieth-Century Transactions:* P. V. Mengaldo: An enquiry into linguistic and stylistic features of modern translation into Italian — A. Dolfi: Europeanism and translation in the third generation — D. Caselli: Value and authority in anthologies of Italian poetry in English (1956-1992) — 2. *Reading Communities and the Politics of Translation: Value and Visibility in Three Case Studies:* M. Reynolds: Varifocal translation in Ciaran Carson's *Inferno* — C. O'Sullivan: Acts of literary impertinence: translating Belli's romanesco sonnets — L. Hooper: Trilussa: a case study in the translation of dialect poetry — 3. *Translation, Identity, Authority:* M. Sonzogno: Arsenio's

alchemy: Eugenio Montale's 1933 translations of T.S. Eliot and Léonie Adams — S. H. D'Orazio: Going after "La Bufera": Geoffrey Hill translates Eugenio Montale — E. Testa: Translating Larkin — T. Day: Translation as resurrection: Charles Tomlinson's "The Return" — 4. *Theories of Translation: Ethics and Genre*: K. Briggs: Translation and the question of poetry — C. Locatelli: From a morality of translation to an ethics of translation: in step with the play of language.

048 Cassagnes-Brouquet, S. / G. Nore / M. Yvernault, eds.: *Poètes et artistes: la figure du créateur en Europe au moyen âge et à la Renaissance*. Colloque international, Faculté des lettres et sciences humaines de Limoges 2007 – 397 pp., fig. €25,00

INDICE: S. Cassagnes-Brouquet: Poètes et artistes: la figure du créateur en Europe au moyen âge et à la Renaissance — 1. *Quel statut pour les créateurs?*: M.-M. Dubois: La légende de Weland, célébrée dans le poème vieil-anglais du *Deor* et gravée sur le Coffret d'Auzon — J.M. Guillouet: Le statut du sculpteur à la fin du moyen âge. Un essai de problématisation — J. Guidini-Raybaud: L'emploi du terme de «peintre» pour désigner les artisans du vitrail en Provence occidentale entre 1400 et 1550 — C. Chédeau: Jean Duvet (v. 1485-ap. 1562), artiste ou artisan? — 2. *Poètes, artistes et commanditaires*: A. Crépin: «Faire, faire faire» dans les inscriptions anglaises du haut moyen âge — J.-P. Caillet: La réactualisation de l'Antique dans l'œuvre littéraire et artistique d'eginhard, conseiller de Charlemagne et de Louis le Pieux — J.-P. Levet: Gerbert d'Aurillac et la poésie — F. Joubert: L'appropriation des arts visuels par Christine de Pizan — P. Drouet: L'homme de lettres et les artistes de la pince: les dernières créations de Robert Greene — 3. *Poètes et artistes, un dialogue ininterrompu*: L. Carruthers: Poésie, sculpture et reliques chrétiennes dans la tradition anglo-saxonne — M. Clouzot: Le poète à la lyre, figure de la création poétique et musicale aux XIII^e et XIV^e siècles — Y. Liébert: Le modèle étrusque dans l'état culturel florentin à la Renaissance — F. Bourgne: Poésie et architecture en Angleterre à la fin du moyen âge — L. Hablot: Concevoir et créer la devise du prince — M. Cunin: «Il me faut expliquer qui donc je voudrais voir reconnaître comme architecte»: Naissance de la figure de l'architecte dans l'Italie et l'Angleterre de la Renaissance — F. Lannes: *Giving a «local habitation and a name»*: l'art du chorographe et celui du poète — T. Hunt: Dieu chirurgien — A. Le Berre: L'artiste de la Renaissance à la lumière du *Torquato Tasso* de Goethe — K. Straub: «Se riens y a qui soit de noble umbrage./ Qui soit de fruit ou de cler fenestrage/ Pour decorer royal palais ou porge/ Soit pris en gré» — 4. *Création et réception de l'œuvre*: F. Robin: Les ressorts de la création artistique au XV^e siècle: dévotion privée et salut de l'âme — P. Brioiest: Les lieux de discussion et de création intellectuelle dans l'Angleterre élisabéthaine et jacobéenne — L. Pradelle: Leonardo Bruni et la figure du poète: entre vision critique et définition nouvelle — V. Notin: Les émailleurs limousins à la Renaissance: de l'interprétation à la composition — A. Massoni: Les chanoines ont-ils été compositeurs? La place de la création musicale dans les cathédrales et collégiales de la France du Nord et de Belgique du XIV^e au XVI^e siècle — R.-M. Ferré: Le poète et le prince: Jean du Prier, créateur polyvalent à la cour de René d'Anjou. L'exemple du Mystère du *Roy Advenir*.

049 Catelli, N.: *En la era de la intimidad*. Seguido de: *El espacio autobiográfico* 2007 – 413 pp. €19,00

050 Cerrillo, P. C. / C. Sánchez Ortiz, eds.: *La palabra y la memoria (estudios*

sobre literatura popular infantil)

2008 – 404 pp. €24,00

INDICE: L. Díaz Viana: La memoria adolescente: oralidad y textualidad en la transmisión del folclore contemporáneo — L. Abad González: ¿Es útil la literatura de tradición oral en la sociedad del siglo XXI? Una mirada antropológica — G. Núñez: Noticia histórica del folclore: la nueva ciencia — A. Rodríguez Almodóvar: La huella de un diálogo intercultural perdido: el cuento popular — J. M. Pedrosa: Cuentos, recuentos e intercuantos: entre la ficción y la vida — A. López Valero / M. López López: Cuentos de animales en la tradición oral murciana. Elementos recurrentes derivados de la comparación con las fábulas de Esopo — C. Silveyra: De la lírica tradicional al folclore infantil — P. C. Cerrillo: Literatura y juego: las canciones escenificadas infantiles — P. Morote: Juegos de niñas — M. T. Miaja: La adivinanza en México. Una propuesta de adivinancero — A. Pelegrín: Retahílas infantiles tradicionales: razones del sinsentido poético — E. Martos: Las canciones y otros elementos líricos como genotextos de cuentos y leyendas tradicionales — R. Llorens: La lírica popular en la escuela: entre el orden y la transgresión — J. M. Amo Sánchez-Fortún: Tratamiento didáctico del cancionero popular infantil almeriense — C. Sánchez Ortiz: La voz escrita. La función educativa de la lírica popular infantil — M. C. Utanda: El contexto de un texto: el viejo Timófeí y la tradición oral — M. N. Gómez: La encantada de los siete pozos y otras leyendas de encantadas — M. J. Ruiz: Vieja tradición oral y nueva pedagogía: el teatro infantil de Alejandro Casona — A. Mesquita: Tesouros da memória oral: a obra de Alexandre Parafita para a infancia.

051 Charle, C.: *Théâtres en capitales. Naissance de la société du spectacle à Paris, Berlin, Londres et Vienne*

2008 – 572 pp. + 8 lám., fig. €30,16

INDICE: Introduction: À la recherche d'une société du spectacle perdue — 1. *Les sociétés du spectacle*: (Prologue): Le siècle des théâtres — (Acte I): Les directeurs de théâtre: entre spéculation et vocation — (Acte II): Acteurs et actrices en quête de personnages — (Acte III): Les auteurs favoris du public — (Acte IV): À la recherche du succès — 2. *Sociétés en représentation(s)*: Prologue — Publics de Londres et de Paris — Paris, capitale théâtrale de l'Europe? — La société en représentations — Coups de théâtre: Morale et politique sur scène — Épilogue: «Il faut être absolument moderne» — Post-scriptum: D'une société du spectacle à l'autre.

052 Chen, Fanfan: *Fantasticism. Poetics of Fantastic Liteature. The Imaginary and Rhetoric*

2007 – 375 pp., tabl. €70,35

INDICE: The imaginary — Rhetoric — Poeticization of the unknown — Mythopoeia — Metaphysics — Metamorphosis — Musicality — Chôra — Yi Jing — Periodization — The evolution of human consciousness — Unus mundus of harmonism — The Eucharistic alchemy of language — Style of recovery — Archaism — Hyperbole — Hypotyposis — The dream-discourse — The mirror-discourse — The magician's hat-discourse.

053 Chiron, P. / F. Claudon, eds.: *Constitution du champ littéraire: limites, intersections, déplacements*

2008 – 456 pp. €40,00

054 Classen, A., ed.: *Sexuality in the Middle Ages and Early Modern Times. New Approaches to a Fundamental Cultural-Historical and Literary-Anthropological Theme*

2008 – viii + 903 pp., 85 fig. €118,00

INDICE: Introduction: A. Classen: The cultural significance of sexuality in the middle ages, the Renaissance, and beyond. A secret continuous undercurrent or a dominant phenomenon of the premodern world? Or: The irrepressibility of sex yesterday and today — A. Classen: Naked men in medieval German literature and art: anthropological, and mental-historical investigations — A. S. Mittman / S. M. Kim: The exposed body and the gendered *Blenny*: reading the *Wonders of the east* — E. Parra Membrives: Lust ohne Liebe: Roswitha von Gandersheim und geschlechtsspezifische Strafen für sündigen Sex — M. R. Kelly: Sex and fertility in Marie de France's *Lais* — C. R. Clason: «Good lovin'»: the language of erotic desire and fulfillment in Gottfried's *Tristan* — S. Christoph: The limits of reading innuendo in medieval literature — J. W. Shinnick: Singing desire: musical innuendo in troubadour and trouvère song — C. Weising: Vision of «sexuality,» «obscenity,» or «nudity?» Differences between regions on the example of Corbels — J. Feros Ruys: Heloise, monastic temptation, and *memoria*: rethinking autobiography, sexual experience, and ethics — P. Dinzelsbacher: Gruppensex im Untergrund: Chaotische Ketzler und kirchliche Keuschheit im Mittelalter — S. Kocher: Desire, parody, and sexual mores in the ending of Hue de Totelande's *Ipomedon*: an invitation through the looking glass — A. Holt: Feminine sexuality and the crusades — J. D. Thibodeaux: The sexual lives of medieval Norman clerics: a new perspective on clerical sexuality — S. L. Hahn: Feminine sexuality in the *Lancelot-Grail* cycle — S. Gordon: Sausages, nuts, and eggs: food imagery, the body, and sexuality in the old French *Fabliaux* — P. Leverage: Sex and the sacraments in *Tristan de Nanteuil* — A. Sand: Inseminating ruth in the Morgan Old Testament picture book: a romance of the crusades — C. L. Scarborough: The rape of men and other «lessons» about sex in the *Libro de buen amor* — R. Lazdazers: Oral sex in the songs of Oswald von Wolkenstein: did it really happen? — J. E. Jost: Intersecting the ideal and the real, chivalry and rape, respect and dishonor: the problematics of sexual relationships in *Troilus and Criseyde* and *Sir Tristrem* — D. F. Pigg: Caught in the act: Malory's «*Sir Gareth*» and the construction of sexual performance — A. Classen: Sexual desire and pornography: literary imagination in a satirical context. Gender conflict, sexual identity, and misogyny in «Das Nonnenturmier» — S. McDougall: The prosecution of sex in late medieval Troyes — G. Blaschitz: Das Freudenhaus im Mittelalter [The brothel in the middle ages]: *in der stat was gesessen / ain unrainer pulian* — S. Fink de Backer: Prescription, passion, and patronage in early modern Toledo: legitimizing illicit love at Santo Domingo de Silos «El antiguo», Toledo — R. Leushuis: Fertilizing the French vernacular: procreation, warfare, and authorship in Jean de Meun, Jean Lemaire de Belges, and Rabelais — K. M. Llewellyn: Deadly sex and sexy death in early modern French literature — A. P. Coudert: From the clitoris to the breast: the eclipse of the female libido in early modern art, literature, and philosophy.

055

D. DE COURCELLES, ed.

RHÉTORIQUE ET LITTÉRATURE EN EUROPE DE LA FIN DU MOYEN ÂGE AU XVII^e SIÈCLE

2008 — iv + 236 pp. €60,50

INDICE: 1. *Les nouveaux espaces vernaculaires de la rhétorique*: J.-L. Fournel: Quels sont les vrais péchés des hommes? Rhétoriques de l'état d'urgence dans la Florence des guerres d'Italie (Savonarole, Machiavel, Guicciardini) — D. de Courcelles: Les «histoires» de la *Silva de varia lección* de Pedro Mexía: *varietas* et évidence, pour un espace de la parole dans l'Espagne du XVI^e siècle — T. Conley: Roman de fragment: amorces de l'*Amadis de Gaule* (1548) — 2. *Oser témoigner de l'expérience subjective*: R. Gorris Camos: «Le fleuve et le pré»: rhétorique du cœur et rhétorique de l'esprit chez Marguerite de Navarre — F. Rigolot: Maniérisme et anti-maniérisme dans la rhétorique et la poétique de l'erreur — G. Stedman: Two version of *Antony and Cleopatra*: passion, duty and death — 3. *Dramaturgie de la parole*: A. Vanautgaerden: Rhétorique matérielle dans l'œuvre d'Érasme. Mise en page et forme du discours — F. Géal: L'autodafé et son lexique: élaboration de la notion dans les textes espagnols et européens — P.-J. Salazar: Pour une renaissance de l'art citoyen de rhétorique. Quelques remarques — 4. *Subvertir et moraliser par la tradition rhétorique*: I. Kleiman: *Talis oratio, qualis vita*: rhetorical strategy and political theory in the *Apologie* of Thomas Basin (1412-1491) — H. Weich: Cervantes rhétoricien. Les fonction parodiques et satiriques de l'art de parler dans *Don Quixote* — V. Kapp: La rhétorique des rituels politiques et religieux dans *La Cour sainte* de Nicolas Caussin.

056 Compagnon, A.: *¿Para qué sirve la literatura?* Lección inaugural de la cátedra de literatura francesa moderna y contemporánea de Collège de France, leída el jueves 30 de noviembre de 2006
2008 – 72 pp. €12,00

057 Cools, A. & al., eds.: *The Locus of Tragedy*
2008 – xxii + 334 pp. €118,60

058 Cornille, J.-L.: *Plagiat et créativité (treize enquêtes sur l'auteur et son*

autre)

2008 – 221 pp. €49,00

059 Correa Ramón, A. / R. Morales Raya / M. d'Ors Lois, eds.: *Estudios literarios en homenaje al profesor Federico Bermúdez-Cañete*

2008 – 452 pp. €30,00

INDICE: A. Soria Olmedo: Presentación. Federico Bermúdez-Cañete: pasear y leer — Publicaciones del Profesor Federico Bermúdez-Cañete — E. Alonso Valero: Rosalía de Castro. Sobre la construcción de los mitos nacionales femeninos — A. Correa Ramón: Cándida López Venegas (1881-1958): dualidad, contradicción e historia literaria olvidada. Nuevos datos y aportaciones — R. Crespo Jiménez: Consideraciones poéticas sobre la casa como universo femenino — C. Ebner: Rilke et le Valais à la lumière de l'Île de France — S. Fernández Hoyos: La escritora en el siglo XIX. Un acercamiento a las románticas a través de Martín Gaité — J. A. Fortes: Literatura y lucha de clases en la modernidad republicana — R. Freedman: Two strings - one voice. Rainer Maria Rilke and his first great love — M. Á. García: Literatura, ideología e historia. Proposiciones para una sociología crítica del Veintisiete — L. García Montero: Francisco Ayala, la filología y la libertad — A. Iravedra: Simbolismo, paisaje y tiempo en la poesía española contemporánea: de la «ensoñación» machadiana a la «alucinación» de José Hierro — A. Jacobs: Ein Spieler vor dem Herrn. Peithos Künste in Kierkegaards *Entweder-Oder* — R. Junkerjürgen: El cabello femenino como tema poético — J. M. López Pérez: *Paisajes vividos* o la metáfora del ser — A. Martínez González: «¿A ti qué se te importa?». Pronombres y posesivos deícticos en unos versos de Federico García Lorca — E. Morón Olivares: «Entre inventar y sentir...» Tres poemarios de José Antonio Muñoz Rojas — M. D'Ors: Un pájaro alicortado. Vallé-Inclá frente al «sistema» teatral — D.-H. Pageaux: *Tierra de olivos* de Antonio Ferrer: un voyage en Andalousie entre témoignage et mémoire — M. Predmore: «El crimen de Rosarito»: una búsqueda en torno a su misterio — M. Reischert: Müdseligkeit. Werthers Welt als Wille und Vorstellung — R. Rio: Um diálogo entre linhas: Rodin e Baudelaire — M. Rodríguez Gutiérrez: Las poetas cubanas: Reina María Rodríguez — Á. Salvador: El mito de Don Juan en la literatura — R. Scharffenberg: «Wird mir nicht Nächster?...»* Rilkes Winter in Ronda — A. Stahl: «Milo in raeda» (Zur Analyse der Handlung in der Poetik Scaligers) — J. W. Storck: «Du im Voraus/verlorne Geliebte...» Rilkes «Benvenuta»-Briefe in ihrem poetisch-existentiellen Kontext — M. Titos Martínez: Henry Courtois: un alpinista francés en el Veleta en 1878 — K. Wais: Betrachtungen zu Hölderlins Gedicht «Der Spaziergang».

060 Corvin, M., ed.: *Dictionnaire encyclopédique du théâtre à travers le monde*

2008, rev. – 1.584 pp. €69,00

061 Cottagnies, L. & al., eds.: *Les voix de Dieu. Littérature et prophétie en Angleterre et en France à l'âge baroque*

2008 – 315 pp. €23,00

062 Courouau, J.-F.: «*Moun lengatge bel.*» *Les choix linguistiques minoritaires en France (1490-1660)*

2008 – 472 pp. €56,05

063 Couty, D. / R. Kopp, eds.: *Romantisme et révolution(s). Les entretiens de la Fondation des Treilles*

2008 – 419 pp. + 13 lám. €19,50

INDICE: D. Couty / R. Kopp: Avant-propos — A. Rey: Un mot révolutionné; un concept trahi — J. Baechler: La révolution comme concept et réalité — M. de Saint Pulgent: Les musiciens dans la Révolution — J.-C. Martin: La Révolution française, une révolution romantique? — B. Edelman: Génie, Révolution et droit d'auteur — D. Widlöcher: La «Révolution psychanalytique». Une idéologie ou un concept épistémologique? — É. Francalanza: La Révolution, moment «préromantique» de la littérature française? — P. Glaudes: Joseph de Maistre et les droits de l'homme — J.-P. Clément: Chateaubriand, prophète du romantisme face à la Révolution — J. Goldzink: Mme de Staël et les révolution de l'esprit. Génies nationaux et progrès européen — P. Thierry: De trop faibles lumières: la révolution française vue d'Amérique — A. Vasak: Révolution et aliénation: aux origines du «mal du siècle» — H. Becquet: Pèlerinage aux lieux d'exil: légitimisme et romantisme — D. Couty: Le Romantisme entre royalisme ultra et Révolution: le cas Hugo — T. Bouchet: L'association sans révolution. Victor Considérant et l'École sociétaire — B. Gaudichon: De David à Weerts: autour de l'assassinat de Marat... — A. Goetz: Ingres, romantique sans le savoir? — L. Bossi: Palingénésis: de Charles Bonnet à Chenavard — J. Clair: De Saturne à Staline. Figures du géant dans le monde moderne.

064 Crecy, M.-C. de: *Vocabulaire de la littérature du moyen âge*

1997 – 242 pp. €17,53

065 Danou, G., ed.: *Peser les mots. Actes du colloque Littératures et médecine. Université de Cergy-Pontoise 26 et 27 avril 2007*

2008 – 226 pp. €31,00

066 das, B. K.: *Critical Essays on Post Colonial Literature*

2008 – 180 pp. €28,00

067 Deegan, M. / K. Sutherland, eds.: *Text Editing, Print and the Digital World*

2009 – 224 pp., 31 fig. €61,50

INDICE: 1. *In Theory:* K. Sutherland: Being critical: paper-based editing and the digital environment — M. Dahlström: The compleat edition — D. Buzzetti: Digital editions and text processing — P. Eggert: The book, the e-text and the 'work-site' — G. Bodard / J. Garcés: Open source critical editions: a rationale — E. Vanhoutte: Every reader his own bibliographer – an absurdity? — 2. *In Practice:* E. S. Ore: '... they hid their books underground' — L. Bree / J. McLaverty: The Cambridge edition of the works of Jonathan Swift and the future of the scholarly edition — J. Mussell / S. Paylor: Editions and archives: textual editing and the 19th-century serials edition (NCSE) — C. Roueché: Digitizing inscribed texts — E. Pierazzo: Digital genetic editions: the encoding of time in manuscript transcription.

068

E. D'HOKER / G. MARTENS, eds.

NARRATIVE UNRELIABILITY IN THE 20th CENTURY FIRST-PERSON NOVEL

2008 — vi + 307 pp. €98,00

INDICE: E. D'Hoker / G. Martens: Introduction — J. Phelan: Estranging unreliability, bonding unreliability, and the ethics of *Lolita* — A. Nünning: Reconceptualizing the theory, history and generic scope of unreliable narration: towards a synthesis of cognitive and rhetorical approaches — G. Martens: Revising and extending the scope of the rhetorical approach to unreliable narration — L. K. Altes: Sincerity, reliability and other ironies: notes on Dave Eggers' *A Heartbreaking Work of Staggering Genius* — T. Kindt: Werfel, Weiss and co. Unreliable narration in Austrian literature of the interwar period — E. D'Hoker: Unreliability between mimesis and metaphor: The works of Kazuo Ishiguro — E. Brems: A sophisticated form of lying: Hugo Claus and the poetics of unreliability — L. Bernaerts: 'Un fou raisonnant et imaginant'. Madness, unreliability and *The man who had his hair cut short* — D. De Bruyn: An eye for an I. Telling as reading in Bruno Schulz's fiction — L. Herman / B. Verhaeck: Didn't know any better: race and unreliable narration in "Low-Lands" by Thomas Pynchon — B. van den Bossche: Unreliability in Italian modernist fiction: the cases of Italo Svevo and Luigi Pirandello — Y. Badir: "He" who knows better than "I": reactivating unreliable narration in Philip Roth's *Human Stain* and Jean Echenoz' *Nous trois* — A. Jedlicková: An unreliable narrator in an unreliable world. Negotiating between rhetorical narratology, cognitive studies and possible worlds theory. The deconstruction of the first-person narrator in the French new novel — P. K. Hansen: First person, present tense. Authorial presence and unreliable narration in simultaneous narration.

069 Deleuge, y.: *Imitation et vérité en littérature. Origine et devenir d'une mutation*

2008 – 256 pp. €22,00

070 Di Benedetto, A.: *Fra Germania e Italia. Studi e flashes letterari*

2008 – viii + 198 pp. €26,00

071 Díaz Marroquín, L.: *La retórica de los afectos*

2008 – vi + 328 pp. €59,00

INDICE: 1. *La retórica de los afectos:* Polémicas modernas sobre la dignidad estética y afectiva de las lenguas vernáculas — Ética y estética del gesto y el afecto en la teoría filosófica y retórica clásicas — La expresión de los afectos y la retórica textual — El *decorum* de los afectos en la recepción humanista de la teoría clásica — Verdades absolutas y verosimilitud aristotélica en la estética y la ética barrocas — La recepción de la retórica de los afectos por la tratadística musical — El *decorum* de los estilos — 2. *Gestus-Affectus. Del stile rappresentativo al videoarte:* La jerarquía de los sentidos — Obviedad grotesca e ironía cortesana — Inteligibilidad y *lascividad* — La expresión dramático-musical de los afectos — Fisiología, metafísica y retórica de la voz en el *stile rappresentativo* — Retórica gestual y lenguaje escénico — Misoginias — De la expresión vocal y quirológica de los afectos al videoarte.

071 Dotoli, G.: *Jardin d'Italie. Voyageurs français à la découverte de l'art de vivre*

2008 – 336 pp. €58,00

072 Dubois-Lacoste, M. / C. Manso, eds.: *L'autre dans ses œuvres: de l'en deça à l'au-delà*

2008 – 602 pp. €19,80

074 Dubost, J.-P., ed.: *Topographie de la rencontre dans le roman européen*

2008 – 430 pp. €30,00

INDICE: 1. *Moyen âge:* M. Jeay: La rencontre des langues dans le récit médiéval — A. P. Morais: La rencontre des mondes islamique et chrétien au moyen âge. La mémoire par la sagesse dans *Sendeban* et *Le roman des Sept Sages* — C. Roussel: Judas Maccabée, Jules César, Arthur, saint Georges et les moustaches de saint Joseph... De quelques rencontres improbables dans le *Roman d'Auberon* — 2. *XVI^e siècle:* V. Duché: La rencontre dans le roman sentimental traduit de l'espagnol — E. Henein: La rencontre de l'étrange et de l'étranger dans *Amadis de Grèce* — 3. *XVII^e siècle:* M. Teixeira anacleto: La mémoire apprivoisée: de la complicité des lieux bucoliques de la rencontre au Portugal et en France au XVII^e siècle — C. Esmein-Sarrazin: Rencontre et fortune: influence, imitation et refus du modèle du roman grec dans les formes narratives du XVII^e siècle — É. Méchoulan: *Entre Le temps perdu* et *La Bannière de France*: topique politique d'une rencontre — 4. *XVIII^e siècle:* U. Dionne: La fiancée de l'Europe. Topiques nationales et narration tabulaire dans *La Mouche* du chevalier de Mouhy — A. Dhifaoui: De quelques *topoi* de la rencontre dans le discours péritextuel du roman à la première personne (roman épistolaire et roman-mémoires) — M. Fournier: Topographie de l'espace intermédiaire: du monde des lecteurs au pays des romans — C. Gallouët: *Le topos* de la rencontre de l'autre au XVIII^e siècle — B. Kuhn: La mise en scène du voyage comme lieu de rencontre dans le roman du XVIII^e siècle: Francesco Gritti, *La mia istoria ovvero memoir del signor Tommasino* et Denis Diderot, *Jacques le Fataliste et son maître* — J. Mainil: «Mais vous êtes fou mon cousin!» Récupération du *topos* de la rencontre hérique romanesque — S. A. Viselli: Topique romanesque des lieux de rencontre italiens au siècle des Lumières — 5. *Approches sur la longue durée:* D. Coste: Une rencontre infiniment répétée: Héro et Léandre — H. Coulet: Rencontre

amoureuse et céémonie religieuse — J.-P. Dubost: Les paradoxes de la (non) rencontre donjuanesque — F. Lavocat: Rencontres en Arcadie. Le *topos* de la parole surprise — F. Létoublon: La rencontre avec les personnages de roman: des *Éthiopiennes* au *Roman comique* — Y.-M. Tran-Gervat: Existe-t-il une définition topique de la rencontre comique? (Sur quelques romans comiques européens des XVII^e et XVIII^e siècles) — 6. *Hommage à Madame de Charrière à l'occasion du bicentenaire de sa mort*: M. Moser-Verrey: Rencontres gravées pour *Hermann und Dorothea* de Goethe et *Trois Femmes* d'Isabelle de Charrière — G. Samson: Les rencontres européennes des personnages charriéristes — S. van Dijk: «Les femmes me sont toujours de quelque chose»: Isabelle de Charrière rencontre Elizabeth Inchbald — 7. *Pour conclure et continuer l'analyse topique*: M. Vernet: Textament.

075 Dumoulié, C. / M. Riaudel, eds.: *Le corps et ses traductions*

2008 – 166 pp. €18,00

INDICE: 1. *Le corps palimpseste*: M. Casanova: Le corps et ses traductions chez Friedrich Nietzsche — C. Dumoulié: Le timbre intraduisible du corps (Artaud, Merleau-Ponty, Lacan) — P. P. Pelbart: La vie à nu — 2. *Mises en scènes du corps innommable*: F. Laroque: Traductions du corps à la scène et dans le texte shakespearien — Y.-M. Ergal: Le corps innommable et sa traduction chez Herman Melville — C. Montini: La traduction comme exorcisme du corps dans l'écriture bilingue de Samuel Beckett — 3. *Poétiques du corps*: J. Pollock: Du littéral au littoral (Lawrence, Thoreau, Lacan) — J. Darras: Walt Whitman contre Antonin Artaud? — M. Riaudel: «Complicé comme un Tintoret», Ana Cristina Cesar, le corps et ses traductions — 4. *Quand la lettre se fait chair*: M. Soubbotnik: Corps traducteur, corps traduit dans la poétique d'Emily Dickinson — E. R. Moraes: L'ingénuité d'un pervers. Langage, enfance et érotisme chez Nabokov — I. Oseki-Dépré: La traduction brésilienne des *Écrits* de Jacques Lacan: d'une livre de chair.

076 Eckstein, L. & al., eds.: *Multi-Ethnic Britain 2000+. New Perspectives in Literature, Film and the Arts*

2008 – 427 pp., fig. €92,00

INDICE: L. Eckstein et al.: A divided kingdom? Reflections on multi-ethnic Britain in the new millennium — 1. *Writers' Views*: P. Neate: The little book of Tommy: another Tommy Akhtar investigation — R. Balasubramanyam: The rhetoric of multiculturalism — 2. *Film I: Beyond the Burden of Representation?*: E. Dengel-Janic / L. Eckstein: Bridehood revisited: disarming concepts of gender and culture in recent Asian British film — S. Heinen: Multi-ethnic Britain on screen: South Asian diasporic experience in recent feature films — C. Sternberg: Babylon North: British Muslim after 9/11 in *Yasmin* (2004) — 3. *Fiction I: Multi-Ethnic Utopias and Dystopias*: L. Gillet: Representations of multicultural society in contemporary British novels — S. Nunius: 'Sameness' in contemporary British fiction: (metaphorical) families in Zadie Smith's *On beauty* (2005) — U. Zimmermann: Out of the ordinary - and back? Jackie Kay's recent short fiction — D. Schäbler: Teenage transformations in multi-ethnic Britain: Rehana Ahmed's *Walking a tightrope* (2004) — N. Butt: Between orthodoxy and modernity: mapping the transcultural predicaments of Pakistani immigrants in multi-ethnic Britain in Nadeem Aslam's *Maps for lost lovers* (2004) — C. Lemke: Racism in the diaspora: Nadeem Aslam's *Maps for lost lovers* (2004) — 4. *Visual Art and Music: Picturing and Sounding Identity*: E. U. Pirker: Images of Muslim Britain go global: a reading of the British Council's touring exhibition *Common ground* — I. von Rosenberg: Female views: cultural identity as a key issue in the work of Black and Asian British women artists — C. Härter: The dub renaissance: reflections on the aesthetics of dub in

contemporary British music — 5. *Film II: Borderlines and Contested Spaces*: S. Helff: Scapes of refuge in multicultural Britain: representing refugees in digital docudrama and mockumentary — K.-A. Tan: 'If you're not on paper, you don't exist': depictions of illegal immigration and asylum in film - on Michael Winterbottom's *In this world* (2002) and *Code 46* (2003) — B. Korte: Envisioning a Black tomorrow? Black mother figures and the issue of representation in *28 days later* (2003) and *Children of men* (2006) — 6. *Fiction II. Reading and Writing the Metropolis*: M. Mitchell: Escaping the matrix: illusions and disillusion of identity in Gautam Malkani's *Londonstani* (2006) — E. Dengel-Janic: 'East is East and West is West': a reading of Nirpal Dhaliwal's *Tourism* (2006) — Y. Rosenberg: 'Stop thinking like an Englishman' or: writing against a fixed lexicon of terrorism in Patrick Neate's *City of tiny lights* (2005) — S. Laqué: 'A deconstructed shrine': locating absence and relocating identity in *Rodinsky's room* (2000) — S. Cuevas: 'Societies within': council estates as cultural enclaves in recent urban fictions — 7. *Interviews*: A. Kurtz: Interview with Rajeev Balasubramanyam — V. Topalova: Interview with Patrick Neate.

077 Edwards, P.: *Soleil Noir. Photographie & littérature: des origines au sur-réalisme*

2008 – 565 pp., fig. €39,00

078 Eidt, L. M. S.: *Writing and Filming the Painting. Ekphrasis in Literature and Film*

2008 – 243 pp., 62 fig. €54,00

079 Eisenhauer, R.: *After Romanticism*

2008 – xii + 210 pp. €69,75

080 Enenkel, K. A. E.: *Die Erfindung des Menschen. Die Autobiographik des Frühneuzeitlichen Humanismus von Petrarca bis Lipsius*

2008 – xvii + 939 pp., 27 fig. €168,00

INDICE: Einleitung. Gegenstand und Methodik — Francesco Petrarca: Autobiographie in Briefen — Biographie als Manifest des Humanismus: Boccaccios *Leben und Gewohnheiten des Herrn Franciscus Petracchi von Florenz (De vita et moribus domini Francisci Petracchi de Florentia)* — Petrarca, *Brief an die Nachwelt*: Umgestaltung des biographischen in den autobiographischen Diskurs (1370/71) — Selbstzensur: Petrarcas Geheimautobiographie *Von meinen geheimen innerlichen Konflikten (De secreto conflictu curarum mearum)* — Der Ursprung der modernen Autobiographie? Giovanni Conversinos *Haushaltsbuch des Lebens (Rationarium vite; nach 1393/1401)* — Der Ursprung des Renaissance-Übermenschen (*uomo universale*): die „Autobiographie“ des Leon Battista Alberti (1438) — Seiltanz zwischen Ovid-Legitimierung und Ovid-Contrafakturierung: Giannantonio Campanos erste Autobiographie (1455/56) — Autobiographische Beglaubigung in der Welt des Traums: Giannantonio Campanos Elegie *Somnus* (1455/56) — Autobiographik als Welteroberung: Enea Silvio Piccolomini (Papst Pius II., 1432–1464) — Päpstliche Autobiographik: die *Aufzeichnungen (Commentarii; bis 1464)* — Papstbiographie: Giannantonio Campano — Ein Biographien-Wettstreit im Gefängnis: Platina gegen Campano — Todessehnsucht am Schwarzen Meer: Michael Marules' lyrische Autobiographik im „Exilgedicht“ („De exilio suo“; 1489/90; 1497) und anderen Gedichten — Autobiographie als

Heroinenbrief: Eobanus Hessus' Liebesbrief an die Nachwelt (1514) — Tod eines humanistischen Helden: Trauerbiographik für Eobanus Hessus (1540; 1543) — Die wunderbaren Wirkungen der Dokumentierungsrede: Erasmus' *Leitfaden für seine Biographie (Compendium vitae)* und andere autobiographische Lebensabrisse (1516–1529) — Autobiographie in die Allegorie oder die Verlandschaftung des Ichs: Sannazaros Abschiedselegie (1527–1530) — Diskurskaleidoskop. Die multiple Autobiographie des österreichischen Edlen Sigmund von Herberstein (1553–1564) — Persönlichkeitsverdopplung? Persönlichkeitsspaltung? Diskurspaltung? Dichterisches und prosaisches Ich in den Autobiographien des schweizer Reformators Joannes Fabricius/Hans Schmid (1565) — Der seltsame Zauber der stupnsasnigen Zicklein Westflanderns: Jacques de Sluperes *Briefen an die Nachwelt* (1573) — Paranormale Autobiographik: Gerolamo Cardanos *De vita propria* (1574–1576) — Autobiographie als kalvinistische Erbauungsschrift: François du Jons (Junius') *Vita* (1575–1578; 1595) — Autobiographie als Genealogie: Joseph Scaligers *Epistola de vetustate et splendore gentis Scaligerae* (1594) — Dekonstruktion einer Autobiographie: Kaspar Schoppes kommentierte Neuauflage von Scaligers *Epistola* (1607) — Odysseus auf der Rückreise ins Vaterland oder Chamäleonik als autobiographische Methode: Justus Lipsius (1600) — Rückblick, Überblick, Ausblick. Theoretische Weiterentwicklung der gewonnenen Ergebnisse — Bibliographie.

081 Erll, A. / A. Nuenning, eds.: *Cultural Memory Studies. An International and Interdisciplinary Handbook*

2008 – viii + 441 pp., 1 fig. €98,00

INDICE: A. Erll: Cultural memory studies: an introduction — 1. *Lieux de mémoire*: P. Den Boer: *Locii memoriae*; M. Isnenghi: Italian *luoghi della memoria* — J. Le Rider: *Mitteleuropa* as a *lieu de mémoire* — U. J. Hebel: Sites of memory in U.S.-american histories and cultures — J. Winter: Sites of memory and the shadow of war — 2. *Memory and Cultural History*: A. Confino: Memory and the history of mentalities — D. Harth: The invention of cultural memory — A. Assmann: Canon and archive — J. Assmann: Communicative and cultural memory — J. Reulecke: Generation/generationality, generativity, and memory — V. Fortunati / E. Lamberti: Cultural memory: a european perspective — 3. *Social, Political, and Philosophical Memory Studies*: J.-C. Marcel / L. Mucchielli: Maurice Halbwachs's *mémoire collective* — J. K. Olick: From collective memory to the sociology of mnemonic practices and products — A. Langenohl: Memory in post-authoritarian societies — E. Meyer: Memory and politics — E. Esposito: Social forgetting: a systems-theory approach — S. J. Schmidt: Memory and remembrance: a constructivist approach — M. Junker-Kenny: Memory and forgetting in Paul Ricoeur's theory of the capable self — 4. *Psychological Memory Studies*: J. Straub: psychology, narrative, and cultural memory: past and present — W. Kansteiner / H. Weilnböck: Against the concept of cultural trauma — D. Middleton / S. D. Brown: Experience and memory: imaginary futures in the past — D. Manier / W. Hirst: A cognitive taxonomy of collective memories — G. Echterhoff: Language and memory: social and cognitive processes — H. J. Markowitsch: Cultural memory and the neurosciences — H. Welzer: Communicative memory — 5. *Literature and Cultural Memory*: R. Lachmann: Mnemonic and intertextual aspects of literature — H. Grabes: Cultural memory and the literary canon — M. Saunders: Life-writing, cultural memory, and literary studies — B. Neumann: The literary representation of memory — A. Rigney: The dynamics of remembrance: texts between monumentality and morphing — 6. *Media and Cultural Memory*: J. E. Young: The texture of memory: holocaust memorials in history — J. Ruchatz: The photograph as externalization and trace — B. Zelizer: Journalism's memory work — A. Erll: Literature, film, and the mediality of cultural memory — M. Zierold: Memory and media cultures.

082 Ermida, I.: *The Language of Comic Narratives. Humor Construction in Short Stories*

2008 – xii + 261 pp. €98,00

INDICE: The concept of humor: history, scope and issues — Linguistic resources of humor — Humor as textual genre: from jokes to comic narratives — Structural principles of narrative humor — Pragmatics of the humorous narrative — A model of humorous narratives — Extending the analysis.

083 Estéve, C.: *La invenció dels orígens. La història literària poètica del Renaixement*

2008 – 281 pp. €22,00

INDICE: 1. *Els orígens de la poesia. Històries i teories: L'origen en defensa de la poesia* — La ciència divina de la poesia i els humanistes italians del trescents — Els orígens i els humanistes italians del quatrecent — El furor celestial, la supremàcia hebrea i el progrés de l'art poètica — *La difícil qüestió dels orígens de la poesia* — Els teòrics del cinccents i la història literària a la *Poètica* d'Aristòtil — De Déu als homes — Els biaixos de la història literària renaixentista — 2. *La història i els orígens de la poesia al tractat Della poetica de Francesco Patrizi da Cherso*: De la història a la poètica — La diversitat i l'antiguitat de la poesia: els usos de la història — La història i els orígens de la poesia — La història i el sistema de gèneres — La història i la poètica de la meravella — Velles disputes: la poètica teològica segons Patrizi — 3. *Els orígens de la poesia vulgar*: La història de la poesia vulgar i els humanistes del quatrecent — Les històries de la poesia vulgar al segle XVI — Cap a una història comparada de la poesia vulgar — *Conclusion*: Els orígens, la història literària i la poètica.

084 Falk, R. / G. Mattenklott, eds.: *Ästhetische Erfahrung und Edition*

2007 – viii + 258 pp., 65 fig. €88,00

085 Felski, R.: *The Uses of Literature*

2008 – 160 pp. €19,50

086 Fitzsimmons, L., ed.: *Lives of Faust. The Faust Theme in Literature and Music. A Reader*

2008² rev. – x + 507 pp. €24,95

087 François, F.: *Rêves, récit de rêves et autres textes: un essai sur la lecture comme expérience indirecte*

2006 – 382 pp. €34,00

088 Fravallo-Tane, P.: *À la recherche du temps perdu en France et en Allemagne, 1913-1958. Dans une sorte de langue étrangère...*

2008 – 464 pp. €85,00

089 Gall, A. / T. Grob / A. Lawaty / G. Ritz, eds.: *Romantik und Geschichte. Polnisches Paradigma, europäischer Kontext, deutsch-polnische Perspektive* 2007 – 419 pp. €40,50

090 Gall, D. / A. Wolkenhauer, eds.: *Laokoon in Literatur und Kunst*. Schriften des Symposions *Laokoon in Literatur und Kunst* vom 30. 11. 2006, Universität Bonn

2009 – xx + 266 pp. + 43 lám. €98,00

INDICE: H.-G. Nesselrath: Laokoon in der griechischen Literatur bis zur Zeit Vergils — M. Erler: Laokoon als Zeichen. Göttliche Einwirkung und menschliche Disposition in Vergils Aeneis und bei Homer — C. Kunze: Zwischen Pathos und Distanz. Die Laokoongruppe im Vatikan und ihr künstlerische Umfeld — S. Muth: Leid als mediales Phänomen: Der Laokoon im Kontext antiker Gewaltikonographie — O. Zwierlein: Kunsturteile des älteren Plinius: Laokoon und Euphranors *dignitates heroum* — Anhang: C. Gnilka: Zu Augustinus Conf. 1,17,27 — R. Simons: Der verräterische Gott. Laokoon in der lateinischen Literatur der Kaiserzeit und Spätantike — U. Gärtner: Laokoon bei Quintus Smyrnaeus — C. Brockmann: Medizin und Körperdarstellung. Zur Wiederentdeckung der antiken Chirurgie in der Renaissance — A. Wolkenhauer: Vergil, Sadoletto und die 'Neuerfindung' des Laokoon in der Dichtung der Renaissance — E. Gilbert: Präsentation und Repräsentation: Die Laokoongruppe in der Literatur des Cinquecento — C. Tauber: *Translatio Imperii?* Primiticcios Abguss des Laokoon in Fontainebleau — B. Bäbler: Laokoon und Winckelmann: Stadien und Quellen seiner Auseinandersetzung mit der Laokoongruppe — K. H. Kohrs: Châtiment effroyable. Laokoon in Berlioz' *Les Troyen*.

091 García Carcedo, P., ed.: *Enseñanza virtual y presencial de las literaturas* 2008 – 236 pp., cuadr., fig. €13,00

INDICE: A. Sanz: Desarrollo de competencias específicas — M. Martínez: Modelos mixtos de enseñanza-aprendizaje presencial y virtual — A. López-Varela Azcárate: El papel intercultural de la lectura de obras crítico-literarias en el aprendizaje de lenguas extranjeras: del texto al hipertexto — P. García Carcedo: Formación inicial de la competencia literaria: literatura infantil y entornos virtuales de lectura — M. Goicoechea de Jorge: Estrategias para una nueva economía de la lectura digital: leyendo en el ciberespacio — D. Romero López: Retos en la enseñanza de la literatura española ante la convergencia: experiencias con los créditos ECTS y las tecnologías digitales — Grupo LEETHI: La (r)evolución de un grupo de investigación: de *Guías de lectura* a *Campus virtual* — J. Díaz-Corrales: Programas y progresiones para la enseñanza-aprendizaje de las literaturas — Grupo LEETHI: Modelos de guía docente.

092 Garrido Ardila, J. A.: *El género picaresco en la crítica literaria* 2008 – 264 pp. €18,00

093 Gasca, L. / R. Gubern: *Diccionario de onomatopeyas del cómic* 2008 – 428 pp., lám.col., fig. €35,00

094 Gendron, S.: *Repetition, Difference, and Knowledge in the Work of Samuel Beckett, Jacques Derrida, and Gilles Deleuze*

2008 – 208 pp. €57,70

095 Gerhardt, D.: *Wer Kauft Liebesgötter? Metastasen eines Motivs*

2008 – 209 pp., 10 fig. €58,00

096 Glajar, V. / D. Radulescu, eds.: *Gypsies in European Literature and Culture*

2008 – vi + 263 pp. €46,00

INDICE: R. Lee: Roma in Europe: 'Gypsy' myth and Romani reality: new evidence for Romani history — 1. Nationalism, Nature, Property, and 'Gypsies' in Nineteenth- and Early Twentieth-Century European Literature: P. Landon: Bohemian philosophers: nature, nationalism, and 'gypsies' in nineteenth-century European literature — A. Nance: The story of love, human conditions, and the 'Gypsy' lifestyle in Józef Ignacy Krasiński's *Chata za Wsi* (*The cottage beyond the village*) — M. S. Smith: Vsevolod Garshin's 'Medvedi' ('The Bears'): 'Gypsies' and Russian imperial boundaries — A. Bardi: 'Gypsies' and property in British literature: *Orlando* and *Wuthering Heights* — 2. Porrajmos: *Representations of the Romani Holocaust*: V. Glajar: Trauma, guilt, and revenge: the Romani holocaust in Stefan Kanfer's *The eighth sin* — F. Asya: Unveiling the origin of the Romani holocaust: the anarchist tradition in *Winter time* by Walter Winter — L. Cherciu: The deportation to Transnistria and the exoticization of the Roma in Zaharia Stancu's novel *The Gypsy tribe* — 3. *Transnational Romani Roles: Gender and Performance*: I. Hancock: The 'Gypsy' stereotype and the sexualization of Romani women — D. Radulescu: Performing the female 'Gypsy': *commedia dell'arte's* 'tricks' for finding freedom — A. Kilbane: Theater of the underworld: spectacle and subculture in Hugo's *Notre-Dame de Paris* — D. Iordanova: Welcome pictures, unwanted bodies: 'Gypsy' representations in new Europe's cinema.

097 Gómez Montero, J., ed.: *Nuevas pautas de traducción literaria. Cuadernos del Taller de traducción literaria de Kiel* 2008

2008 – 206 pp. €10,00

INDICE: J. Doce: Traducir: tres asedios — A. Gamoneda: La lengua bífida de la traducción — M. del C. Á. Vidal Claramonte: Traducir en el siglo XXI: nuevos retos de la investigación traductológica — H. Cortés Gabaudan: La traducción de la forma literaria — L. Martínez de Merlo: Revisando criterios en la traducción de *textos poemáticos* — V. Andrés Ferretti: Traducción componible. Un alegato en favor de la literariedad — J. Gómez Montero: Apuntes para un cuaderno de traducción: sobre textos de F. Hölderlin — C. Janés: Las dos orillas del mar (sobre la traducción de poesía) — A. Colinas: ¿Por qué he traducido? — A. Sánchez Robayna: Traducir y ser traducido — Noticia de los encuentros de traductores y escritores en Castrillo de los Polvanzares.

098 Goulemot, J.: *Ces livres qu'on ne lit que d'une main: lecture et lecteurs de livres pornographiques au XVIII^e siècle*

1994 – 200 pp. €18,29

- 099** Goulemot, J. / D. Oster: *Gens de lettres, écrivains et bohèmes. L'imagerie littéraire 1630-1900*
1992 – 199 pp. €18,29
- 100** Grabes, H.: *Making Strange. Beauty, Sublimity, and the (Post) Modern 'Third Aesthetic'*
2008 – xiii + 188 pp., 16 lám.col. €42,70
- 101** Greenspan, D.: *The Passion of Infinity. Kierkegaard, Aristotle and the Rebirth of Tragedy*
2008 – x + 336 pp. €88,00
- 102** Gruss, L.: *Lo inalcanzable. Las mujeres en la vida y la obra de Franz Kafka, Fernando Pessoa y Cesare Pavese*
2008 – 279 pp. €16,00
- 103** Gullon, G.: *Una Venus mutilada. La crítica literaria en la España actual*
2008 – 158 pp. €12,00
- 104** Haney II, W. S.: *Integral Drama. Culture, Consciousness and Identity*
2008 – 184 pp. €39,50
- 105** Hartl, L. / y. Hoffmann / W. Huelk / V. Roloff, eds.: *Die Ästhetik des Voyeur / L'esthétique du voyeur*
2003 – 185 pp., fig. €48,00
- 106** Hartmann, P. / F. Lotterrie, eds.: *Le philosophe romanesque. L'image du philosophe dans le roman des Lumières*
2007 – 335 pp. €22,00
- 107** Haug, W. / U. Barton, eds.: *Positivierung von Negativität. Letzte kleine Schriften*
2008 – x + 534 pp., 16 fig. €159,95
- INDICE:** 1. *Übergreifendes:* Wie modern ist das Mittelalter? — Die mittelalterliche Literatur im kulturhistorischen Rationalisierungsprozeß — Historische Semantik im Widerspruch mit sich selbst — Von der *perfectio* zur Perfektibilität — Schreckensorte und künstliche Paradiese. Zur mittelalterlichen Vorgeschichte der Landschaftsdarstellung — Über Literaturgeschichte — 2. *Zum höfischen Roman:*

König Artus. Geschichte, Mythos und Fiktion — Gibt es einen Zusammenhang zwischen dem klerikalen Konzept der Curialitas und dem höfischen Weltentwurf des vulgärsprachlichen Romans? — Die Rollen des Begehrens. Weiblichkeit, Männlichkeit und Mythos im arthurischen Roman — Warum versteht Parzival nicht, was er hört und sieht? Erzählen zwischen Handlungsschematik und Figurenperspektive bei Hartmann und Wolfram — Die ‚Theologisierung‘ des höfischen Romans in Wolframs von Eschenbach *Parzival* und in der *Queste del Saint Graal* — Literaturtheorie und Fiktionalitätsbewußtsein bei Chrétien de Troyes, Thomas von England und Gottfried von Straßburg — Vom *Tristan* zu Wolframs *Titurel* oder Die Geburt des Romans aus dem Scheitern am Absoluten — Das erotische und das religiöse Konzept des *Prosa-Lancelot* — Die komische Wende des Wunderbaren: arthurische Grotesken — 3. *Theologisch-Philosophisches Schrifttum*: Gotteserfahrung im abendländischen Mittelalter — Gab es eine mittelalterliche Ästhetik aus platonischer Tradition? — Das dunkle Licht. Lichtmetaphorik und Lichtmetaphysik bei Dionysius Areopagita, Johannes Scotus Eriugena und Nicolaus Cusanus — Das platonische Erbe bei Meister Eckhart — Reden und Schweigen bei Meister Eckhart — Eckhart, Predigt 72 — Meister Eckhart und das *Granum sinapis* — Transzendenzerfahrung in Bildern des Abschieds — Gotteserfahrung bei Nicolaus Cusanus. Dargestellt aus der Perspektive der Analogieformel von der unähnlichen Ähnlichkeit — 4. *Diverses*: Szenarien des heroischen Untergangs — *Brandans Meerfahrt* und das Buch der Wunder Gottes — Schlechte Geschichten – böse Geschichten – gute Geschichten oder Wie steht es um die Erzählkunst in den sogenannten Mären des Strickers? — Die niederländischen erotischen Tragzichen und das Problem des Obszönen im Mittelalter — Kindheit und Spiel im Mittelalter. Vom Artusroman zum *Erdbeerlied* des Wilden Alexander — 5. *Reden und Nachrufe*: Ernst Penzoldt – der Freund des Theaters — Nachruf auf Wolfgang Mohr (1907–1991) — Nachruf auf Kurt Ruh (1914–2002) — Rede bei der Gedenkfeier für Richard Brinkmann (1921–2002) am 16. Juni 2003 — Rede zum 80. Geburtstag von Karl Bertau — Antrittsrede vor der Heidelberger Akademie der Wissenschaften.

108 Herman, D. / M. Jahn / M.-L. Ryan, eds.: *Routledge Encyclopedia of Narrative Theory*

2007 – 752 pp. €34,50

109 Herrero Cecilia, J. / M. Morales Peco, eds.: *Reescrituras de los mitos en la literatura. Estudios de mitocrítica y de literatura comparada*

2008 – 602 pp., fot. €21,00

INDICE: J. Herrero Cecilia / M. Morales Peco: La palabra permanente del mito y su reescritura a través del tiempo — 1. *Reescrituras modernas de mitos de la antigüedad griega y latina*: C. García Gual: Relecturas modernas y versiones subversivas de los mitos antiguos — P. Brunel: Mythe et destin. 1930-1960: un «nouveau miracle grec»? — J. Bravo Castillo: El mito de Electra en Giraudoux y Sartre — M. Watthée-Delmotte: Sobre un trasfondo de violencia: presencia de Ulises en la literatura francesa contemporánea — M. Barchino Pérez: Mito y escritura en la obra de Carlos Fuentes: Diana o la cazadora solitaria — M. García López: Orfeos negros: algunas consideraciones sobre las reescrituras africanas de un mito europeo — F. B. Pedraza Jiménez: Fedra cómica, Fedra trágica: variaciones del mito en Lope — J. J. Pastor Comín: Venus y Adonis: la transformación literaria del mito en la música europea del XVII — E. E. Marcello: Reescrituras teatrales del mito de Progne y Filomena en las tragedias renacentistas de G. Correr, L. Domenichi y G. Parabosco — C. López Cortezo: La reescritura de los mitos en la Divina Comedia — M. Rubio Martín: Pervivencia y transgresión de la estructura

mítica en el libro de viajes contemporáneo — J. del Prado Biezma: Introducción a las reescrituras del tema de la luna en el postromanticismo — 2. *Proyección y reescritura de mitos de la cultura judeo-cristiana*: M. T. Lozano Sampedro: Michel Tournier y la reescritura del mito de la Creación — J. M. Losada Goya: El mito del ángel caído y su tipología — M. Morales Peco: La danza de la seducción y de la muerte. El mito de Salomé en la literatura francesa e hispánica de finales del siglo XIX — A. Santa Bañeres: El universo mítico de Edmond Rostand — 3. *Reescritura y pervivencia de los mitos artúricos*: F. Galván Reula: Los mitos artúricos y su pervivencia en la literatura y cultura posteriores — F. Delay: Reescritura del ciclo artúrico en Graal Théâtre/Grial Teatro. De José de Arimatea a don Quijote de la Mancha — F. Gutiérrez Gutiérrez: La evolución del mito de Tristán e Isolda. De lo vulgar a lo sublime — 4. *Aspectos de la reescritura del mito de Don Quijote y del mito de Don Juan*: P. J. Pardo García: El mito de Don Quijote en la novela victoriana: *The Newcomes*, de William Thackeray, y *The ordeal of Richard Feverel*, de George Meredith — J. Herrero Cecilia: La reescritura del mito de Don Quijote en *Éil-de-Dieu* (1925), una antinovelita policíaca del escritor belga Franz Hellens — B. Fernández Taviel de Andrade: La continuidad del mito de Don Juan en tres adaptaciones cinematográficas de Las amistades peligrosas de Choderlos de Laclos — H. C. Hagedorn: Las alusiones de Wilhelm Hauff al mito literario de Don Juan y a su reescritura en *Don Giovanni*, de Wolfgang Amadeus Mozart — O. Elwes Aguilar: Aspectos míticos del amor en Ramón Gómez de la Serna: entre Don Juan y Pigmalión — 5. *Reescrituras de temas y mitos de la literatura fantástica*: S. Onega Jaén: Reescrituras del mito del doble en la novela inglesa contemporánea — J. M. Merino: La reescritura del mito del doble en los relatos fantásticos de José María Merino — A. Castro Díez: El mito de la metamorfosis en la narrativa fantástica de José María Merino — R. García Pradas: La reescritura del mito del licántropo en *Bisclavret de Marie de France* y en *Lokis de Mérimée* — B. González Moreno: Mortales inmortales: el motivo del judío errante en la literatura inglesa del período romántico — A. Ballesteros González: La región más tenebrosa: Carlos Fuenstes y su interpretación del mito de Drácula en «Vlad» — 6. *Reescrituras de temas y mitos de la postmodernidad y de la ciencia-ficción*: M. M. Ramón Torrijos: *American Psycho* de Bret Easton Ellis: una reescritura postmoderna del mito del «hombre perfecto» — A. Mateos-Aparicio Martín-Albo: «Nuestros vecinos de al lado»: la exploración de Marte y el desarrollo del mito del extraterrestre en la literatura y el cine en lengua inglesa — *A modo de conclusión*: J. Senís Fernández: Mito y literatura: un camino de ida y vuelta.

110 Hoock-Demarle, M.-C.: *L'Europe des lettres. Réseaux épistolaires et construction de l'espace européen*

2008 – 493 pp. €31,20

INDICE: 1. *La mise en réseau de l'Europe*: Du commerce des lettres — Les conditions de la modernité — La production de l'épistolaire — 2. *L'épistolaire révolutionné*: Du «Grand tour» au «théâtre de la Révolution» — L'épistolaire à l'épreuve de la Révolution — «Lettres de Paris» — 3. *Le pacte interculturel*: La constitution d'un réseau européen (1802-1804) — À l'intersection des cultures — L'Allemagne à Paris (1802-1804) — 4. *Les «états généraux de l'opinion européenne»*: Coppel, laboratoire d'Europe — La nouvelle géographie de l'Europe des lettres — Vers la constitution d'une opinion publique européenne — 5. *Une symbiose biblio-épistolaire européenne*: Le livre et la lettre à la conquête du marché européen — L'auteur et l'éditeur au miroir de leur correspondance: J. W. Goethe- J. F. Cotta (1797-1832) — Entre lettre et livre, Henrich Heine et ses éditeurs (1826-1836) — De l'émancipation de l'auteur à celle de la lettre — 6. *L'Europe des épistolaires*: Une société paradoxale — Femmes en mobilité — La correspondance, champ de transgression pour les femmes — 7. *L'Europe dans la tête*: L'Europe vue d'ailleurs — Voyageurs entre deux mondes — Le vieux monde

au regard du nouveau monde — 8. *Un cosmopolitisme épistolaire européen*: Le retour du cosmopolitisme — Le réseau européen de Donna Malwida cosmopolita — Correspondance «au-dessus de la mêlée» — Conclusion.

111 Immer, N.: *Der inszenierte Held. Schillers dramenpoetische Anthropologie*

2008 – x + 501 pp. €61,50

112 Jonard, N.: *L'ennui dans la littérature européenne: des origines à l'aube du XX^e siècle*

1998 – 224 pp. €43,90

113 Kaarto, T.: *Jacques Derrida and the Question of Interpretation. The Phenomenological Reduction, the Intention of the Author, and Kafka's Law*

2008 – 651 pp. €118,00

114 Kenfel, V. R., ed.: *Diálogos intertextuales: Pocahontas. Estudios de literatura infantil y juvenil alemana e inglesa: trasvases semióticos*

2008 – 133 pp., 17 fig. €35,80

115 Kerlouegan, F.: *Ce fatal excès du désir. Poétique du corps romantique*

2006 – 527 pp. €87,00

116 Kirkkopelto, E.: *Le théâtre de l'expérience. Contribution à la théorie de la scène*

2008 – 550 pp., fig., lám.col. €28,00

117 Klemm, V. / B. Gruendler, eds.: *Understanding Near Eastern Literatures. A Spectrum of Interdisciplinary Approaches*

2000 – xv + 283 pp. €52,00

INDICE: 1. *Broad Theoretical Directions and Their Applications*: C. Ott: Mündlichkeit und Schriftlichkeit (orality and literacy) am Beispiel arabischer Epik — R. Haag-Higuchi: Vom Hören zum Lesen, von der Szene zum Kapitel: Aspekte von Mündlichkeit und Schriftlichkeit in einem frühen persischen Roman (Mortaḡâ Mošfeq Kâzemi: *Tehrân-e mahûf*) — B. Embaló: Intertextuelle Bezüge zeitgenössischer arabischer Poesie zur arabischen Dichtungstradition — A. Pflitsch: Konstruierte Wirklichkeiten: Die zeitgenössische arabische Literatur, der Radikale Konstruktivismus und die Erzählungen aus 1001 Nacht — A. Heinemann: Sea-horses on the banks of the Ganges: lyric-omniscient authority and metaphorical interaction in modern arabic poetic texts — H. Kilpatrick: Eastern mediterranean literatures: perspectives for comparative study — S. Guth: *Çalykuḡu* und *Zainab*: Ein

komparatistischer Ansatz und die Folgen — F. Pannewick: Inventive syncretism in postcolonial theatre performances — B. Sagaster: «Fremde Hieroglyphen»: Zum Weltbild des frührepublikanischen Autors Yakup Kadri Karaosmanoğlu — S. Conermann: *Le regard mutilé*: Diskursanalytische Überlegungen zu Şâdiq Hidâyat (gest. 1951) — V. Klemm: Literary commitment approached through reception theory — 2. *Interpretative Models for Selected Genres*: B. Gruendler: ‘Abbâsîd praise poetry in light of dramatic discourse and speech act theory’ — S. Günther: Modern literary theory applied to classical arabic texts: *Ḥadîth revisited* — M. Cooperson: Classical arabic biography: a literary-historical approach — S. Enderwitz: Gibt es eine arabische Autobiographie? — U. Stehli-Werbeck: Referenz und Selbstreferenz: Strategien des Erzählens in Şun‘allâh Ibrâhîms *Tilka r-râ‘iḥa* — C. Szyska: Liminality, structure, and anti-structure in Najîb Maḥfûz’s Cairo trilogy — P. Furrer: Innovative Formen historischer Fiktion in der Türkei — A. Ziegler: Arab literary salons at the turn of the 20th century.

118 Knellwolf, C.: *Faustus and the Promises of the New Science, c. 1580-1730. From the Chapbooks to Harlequin Faustus*

2008 – 216 pp., 7 fig. €62,00

119 Kolocotroni, V. / E. Mitsi, eds.: *Women Writing Greece. Essays on Hellenism, Orientalism and Travel*

2008 – 257 pp. €57,20

INDICE: E. Mitsi: Lady Elizabeth Craven’s letters from Athens and the female picturesque — V. Markidou: Travels off-centre: lady Hester Stanhope in Greece — E. Sifaki: A gendered vision of Greekness: lady Morgan’s *Woman: or Ida of Athens* — M. Koundoura: Real selves and fictional nobodies: women’s travel writing and the production of identities — C. K. Mahn: The sculpture and the harem: ethnography in Felicia Skene’s *Wayfaring sketches* — T. D. Olverson: ‘A world without woman in any true sense’: gender and hellenism in Emily Pfeiffer’s *Flying leaves from East and West* — M. Klironomos: British women travellers to Greece, 1880-1930 — A. Leontis: Eva Palmer’s distinctive Greek journey — C. Dokou: ‘No place like home’: Gillian Bouras and the ‘others’ — H. Ramsey-Kurz: Going back to the mother: postcolonial inscription and migrant tales — A. Karavanta: The Greek ideal in Paticia Storage’s *Dinner with Persephone* and Christa Wolf’s *Cassandra*.

120 Lapoujade, D.: *Fictions du pragmatisme. William et Henry James*

2008 – 287 pp. €29,00

121 Lazzarin, S. / M. Colin, eds.: *La critique littéraire du XX^e siècle en France et en Italie*

2007 – 340 pp. €20,00

122 Lecercle, F. / S. Perrier, eds.: *La poétique des passions à la Renaissance. Mélanges offerts à Françoise Charpentier*

2001 – 423 pp. €65,00

123 Leibbrandt, I.: *Las herramientas electrónicas en la didáctica de la literatura*
2008 – 342 pp. €15,00

124 Leitgeb, C.: *Barthes' Mythos im Rahmen konkreter Ironie. Literarische Konstruktionen des Eigenen und des Fremden*
2008 – 207 pp., fig. €25,90

125 Leonard Roques, V.: *Caïn, figure de la modernité: Conrad, Unamuno, Hesse, Steinbeck, Butor, Tournier*
2003 – 376 pp. €62,00

126 Leonard-Roques, V., ed.: *Figures mythiques: fabrique et métamorphoses*
2008 – 312 pp., lám.col. €25,00

127 Lescart, A.: *Splendeurs et misères de la grisette. Evolution d'une figure emblématique*
2008 – 344 pp. €60,00

128 *Libertinage et philosophie au XVII^e siècle, 10: Science et littérature à l'âge classique*
2008 – 298 pp. €22,00

INDICE: 1. *Espaces littéraires et rationalisme scientifique:* E. Sacco: Folie et science à la Renaissance: le discours scientifique n'est qu'un discours de fou — P. Chométy: Poésie et 'science classique': la théorie cartésienne des tourbillons dans *Les principes de philosophie* (1716) de Charles-Claude Genest — F. Tinguely: La poétique du décentrement dans le *Songe* de Kepler — H. Bah: Entre science et littérature: la notion d'expérience dans le discours philosophique au XVII^e siècle — J. Royé: Le discours antipédant des *Conférences académiques* de l'Académie d'Orléans — 2. *Les libertins face au rationalisme: science et fictions libertines:* I. Moreau: Les avatars de la 'figure', de l'enchanteur au mathématicien — E. Kennel: Réponse de Sorbière à un discours contre Copernic: un mode liberting d'appropriation du discours scientifique? — L. Rauline: Les libertins et l'imposture médicale — F. D'Angelo: Science et superstition dans les histoires comiques — B. Roche: La mise en scène ironique de la science dans *Les confessions* de Jean-Jacques Bouchard — A. Torero-Ibad: Imagination et connaissance du monde chez Cyrano de Bergerac — M. Roussillon: Science et fiction dans les romans de Cyrano de Bergerac — M. Rosellini: 'Un science où il ya fort à devenir': paradoxe d'une théorie rationaliste du songe chez Cyrano de Bergerac — 3. *En marge des libertins et de la science moderne:* A.-J. Jung-Appel: *La solitude et l'amour philosophique de Cléomède* de Charles Sorel: vertu des 'sciences contemplatives' ou déboires de la représentation? — O. Roux: *Le traité du vide* de Charles Sorel — D. Bertrand: Le 'livre du chaudron' de Palissy confisqué par Sorel — S. Gonzales: La digestion: modèle de la circulation et circulation du modèle, de Descartes à Diderot — M. S. Seguin: Fontenelle et le genre du 'mémoire académique' — P. Girard: La poétique de Giambattista Vico.

129 Livi, F., ed.: *Futurisme et surréalisme*. Colloque international tenu en 2001 à l'Université de Nantes

2008 – 315 pp., fig. €27,00

130 Llorca Tonda, M. A.: *El viaje de la teoría literaria de Diderot a través de sus diferentes escritos*

2007 – 185 pp. €12,48

131 Luckhurst, M.: *La palabra que empieza por D. Dramaturgia, dramaturgismo y asesoría literaria en el teatro desde el siglo XVIII*. Edición y traducción de I. García May

2008 – 266 pp., fig. €18,00

INDICE: I. García May: La dichosa palabra — Introducción — Gotthold Lessing y *La dramaturgia de Hamburgo* — El dramaturgismo en la Inglaterra del siglo XIX — William Archer y Harley Granville Barker: la invención del asesor literario — Bertolt Brecht: teoría y práctica del dramaturgista — Kenneth Tynan y el National Theatre — El dramaturgismo y la asesoría literaria en Inglaterra, hoy — Conclusión — E. Pérez-Rasilla: Breves consideraciones sobre la teoría y la práctica dramaturgía en España.

132 Lüdeke, R. / V. Richter, eds.: *Theater im Aufbruch. Das europäische Drama der frühen Neuzeit*

2008 – vi + 225 pp. €64,00

INDICE: R. Lüdeke / V. Richter: Aufbrüche in Form und Funktion des frühneuzeitlichen Dramas: Zur Einleitung — J.-D. Müller: Mittelalterliches Theater: Geistliches Spiel — H. W. Gabler: Das Reden zum Anbruch der Neuzeit im Theater Englands im 16. Jahrhundert — T. Döring: Doctor Faustus bricht auf — A. Mahler: Enbruch in die Mimesis: Stimme und Schrift auf der elisabethanischen Bühne — C. Belsey: The riddle of *Twelfth Night* — A. Höfele: Shakespeares Sturm: Religion, Wissenschaft und die Magie des Theaters — J. Schläder: Orfeo hieß der moderne Mensch: Oper als Spiegel und Entwurf der Gesellschaft — R. Lüdeke: Embodying politics in early modern drama: John Webster's *The Duchess of Malfi* — W. Matzat: Welttheater und Bühne der Gesellschaft: Überlegungen zur Tragödie der französischen Klassik — B. Teuber: Die Tragödie als Theater der Macht: Repräsentation und Verandlung königlicher Souveränität bei Seneca und im frühneuzeitlichen Drama der Romania — V. Richter: *Shakespeare's honour'd dust*: Neubeginn und Wiederholung in Drydens und Davenants *Tempest*-Bearbeitung — H. Birus: Wiederholung der Anfänge: Zur Rezeption des europäischen Dramas des 16./17. Jahrhunderts in der deutschen Romantik.

133

K. MEYER-MINNEMANN
S. SCHLICKERS, eds.

LA NOVELA PICARESCA

Concepto genérico y evolución del género (siglos XVI y XVII)

2008 — 608 pp. €48,00

INDICE: K. Meyer-Minnemann: El género de la novela picaresca — K. Meyer-Minnemann / S. Schlickers: ¿Es el *Lazarillo de Tormes* una novela picaresca? Genericidad y evolución del género en las versiones, continuaciones y transformaciones de *La vida de Lazarillo de Tormes* desde las ediciones de 1554 hasta la refundición de 1620 por Juan de Luna — K. Niemeyer: «...el ser de un pícaro el sujeto deste libro». La *Primera parte de Guzmán de Alfarache* (Madrid, 1599) — S. Schlickers: *Segunda parte de la vida del pícaro Guzmán de Alfarache. Compuesta por Mateo Luján de Sayavedra, natural vecino de Sevilla* (Valencia, 1602) — S. Schlickers: *Segunda parte de la vida de Guzmán de Alfarache. Atalaya de la vida humana, por Mateo Alemán, su verdadero autor* (Lisboa, 1604) — S. Schlickers: Gregorio González, *El Guitón Honofre* (1604) — K. Niemeyer: «¿Quién creará que no he de decir más mentiras que letras?» *El Libro de entretenimiento de la pícaro Justina*, de Francisco López de Úbeda (Medina del Campo, 1605) — K. Niemeyer / K. Meyer-Minnemann: Cervantes y la picaresca — T. Altenberg: Aegidius Albertinus, *Der Landstörtzer Gusman von Alfarche oder Picaro genant* (1615) — S. Schlickers / K. Meyer-Minnemann: Vicente Espinel, *Relaciones de la vida del escudero Marcos de Obregón* (1618) — S. Schlickers / K. Meyer-Minnemann: Juan de Luna, *Segunda parte de la vida de Lazarillo de Tormes. Sacada de las crónicas antiguas de Toledo* (1620) — T. Altenberg: Francisco de Quevedo, *Historia de la vida del Buscón* — I. Gunia: Las autobiografías auténticas de la época: Alonso de Contreras, *Discurso de mi vida* (1630/1633/164?) y Diego Duque de Estrada, *Comentarios del desengañado de sí mismo, prueba de todos estados y elección del mejor de ellos. Vida del mismo autor* (164?) (con una breve mirada a la *Vida*, 1743, de Torres Villarroel) — S. Schlickers: Charles Sorel, *La vraie histoire comique de Francion* (1623/1626/1633) — K. Meyer-Minnemann: La primera traducción francesa de *La vida del Buscón* — S. Schlickers: François Tristan L'hermite, *Le page disgracié* (1642/1643) — I. Gunia: Entre mimesis y poesis. La novela picaresca y la autobiografía auténtica ante el problema de la verdad. *La vida y hechos de Estebanillo González, hombre de buen humor. Compuesto por el mesmo* (1646) — K. Niemeyer: De pícaro a ermitaño. La *Tercera parte de Guzmán de*

Alfarache, de Felix Machado da Silva e Castro — S. Schlickers: Paul Scarron, *Le roman comique* (1651/1657) — I. Gunia: Del pícaro español al *English Rogue*: la apropiación de la novela picaresca española llevada al extremo: Richard Head, *The English Rogue described, in the life of Meriton Latroon, a witty extravagant. Being a compleat history of the most eminent cheats of both sexes* (1665) y Francis Kirkman, *The English Rogue continued, in the life of Meriton Latroon and other extravagants. Comprehending the most eminent cheats of most trades and professions. The second part* (1668) — K. Meyer-Minnemann / D. Pérez y Effinger: *Der abentheurliche Simplicissimus Teutsch* (1668) de Grimamelshausen y su *Continuatio* (1669). De las adaptaciones alemanas de la novela picaresca española a la autobiografía ficticia de un curioso vagamundo en los tiempos de la Guerra de los treinta años.

134 Maestro, J. G.: *The Academy versus Babel. Fundamental Principles of Philosophical Materialism as Contemporary Literary Theory*

2008 – 137 pp. €26,00

135 Maillard, C.: *L'Inde vue d'Europe. Histoire d'une rencontre (1750-1950)*

2008 – 368 pp. €24,96

136 Márquez, M. A. / A. Ramírez de Verger / P. Zambrano, eds.: *El retrato literario. Tempestades y naufragios. Escritura y reelaboración*. Actas del XII simposio de la Sociedad española de literatura general y comparada. Huelva, 24-26 de septiembre, 1998

1999 – 675 pp. €30,05

137 Martínez Sarrión, A.: *Sueños que no compra el dinero (balance y nombres del surrealismo)*

2008 – 365 pp. €20,00

138 Martínez, A.: *La pantomime, théâtre en mineur 1880-1945*

2008 – 322 pp., fig., lám.col. €29,90

INDICE: Introduction — 1. *Ressusciter la pantomime?*: La pantomime 'fin de siècle' — Paradoxes de la dramaturgie pantomimique — La scène mimique — 2. *L'impasse logocentriste*: L'éloquence silencieuse, étude des traités de pantomime du début du XX^e siècle — Mimes expressifs contre mimes logocentristes — Critique d'une mort annoncée — 3. *Détourner le théâtre*: Altérités spatiales, altérations temporelles — L'art d'acteur — Ver l'image scénique.

139 Medina Vicario, M.: *Los géneros dramáticos*2008² – 158 pp. €10,00

INDICE: L. Landero: Vino nuevo en odres viejos — 1. *En busca de las primeras raíces dramáticas:* Rituales preteatrales y teatralidad — Mitología, primer motor de la transgresión — 2. *Nacimiento y desarrollo de los géneros puros:* Bajo el aliento divino — La tragedia — La comedia — El drama — 3. *Mestizaje de géneros:* Tragicomedia — Fusión de tragedia y drama — Fusiones múltiples — 4. *Esquema básico de los géneros dramáticos.*

140 Meyer, B.: *Héroes. Los grandes personajes del imaginario de nuestra literatura*

2008 – 342 pp., fot. €24,90

INDICE: Una sombra en el laberinto: el héroe universal — Todo el mundo tiene un papel que interpretar: el héroe común — Empuñando las armas contra el océano del mal: el héroe trágico — Contemplando nuestra imagen reflejada en un espejo, a oscuras: el héroe infausto — En lo alto y en el más allá: el héroe santo — La búsqueda del orden: el héroe épico y romántico — La sustancia de las cosas esperadas: el héroe sobrenatural y divino — Epílogo.

141 Micó, J. M.: *Las razones del poeta. Forma poética e historia literaria, de Dante a Borges*

2008 – 282 pp. €25,00

INDICE: Un prólogo melancólico en torno a los cánones — Breve historia de la rima idéntica — La tolerancia rítmica del *Libro de buen amor* — Las pretericiones de Jorge Manrique — En los orígenes de la *espinela*. Vida y muerte de una estrofa olvidada: la novena — Verso y traducción en el siglo de oro — Ecos españoles de una aliteración de Petrarca — De la forma al género: el *canzonere* como libro en la poesía española — Cervantes y el Ariosto menor — El libro de Góngora — Ariosto en el *Polifemo* — Épica y reescritura en Lope de Vega — Gracián y la creación poética contemporánea — Las formas truncas de Rubén Darío — Borges en el soneto.

142 Mieder, W.: *Proverbs Speak Louder Than Words: Folk Wisdom in Art, Culture, Folklore, History, Literature, and Mass Media*

2008 – vi + 357 pp. €67,40

143 Moncond'Huy, D. / H. Scepti, eds.: *Les genres de travers. Littérature et transgénéricité*

2008 – 320 pp. €20,00

144 Montier, J.-P. & al., eds.: *Littérature et photographie*

2008 – 572 pp. + 48 lám. €23,00

INDICE: 1. *Convergences:* P. Ortel: Trois dispositifs photo-littéraires. L'exemple symboliste — P. Edwards: Tendances nationales et tendances économiques dans la constitution de l'objet photolittéraire

— M. Sicard: Photographie: quel récit des origines? — M. Caraion: Texte-photographie: la vérité selon la fiction — P.-L. Roubert: Alfred Tonnellé et la photographie, ou les faillites de l'harmonie — C. Bustarret: Photographie et autographie: statut paradoxal du fac-similé — P. Léon: L'écrivain et ses images, le paratexte photographique — L. Brogowski: *Zola fuit hic* le documentaire: dispositif photographique, dispositif littéraire — P.-H. Frangne: Photographie et littérature de montagne ou la sublime contemporain — 2. *Le photographique à l'œuvre*: C. Reggiani: Subjectivité littéraire et photographie: la naissance du point de vue — L. Gasquet: «On dit que nous autres photographes, nous sommes au mieux une race d'aveugles»: l'image du photographe dans l'œuvre littéraire de Lewis Carroll — É. Piton-Foucault: Merveille et monstruosité de l'image photographique dans les *Rougon-Macquart* d'Émile Zola — M.-H. Boblet: *L'agrandissement* ou *Le balcon (détail)*: le roman-photo à la Mauriac — L. Petit: «Spectres de Kath»: *La Photographie* 'au négatif' de Penelope Lively — J. Arrouye: La vision oblique — A.-C. Guilbard: Le roman du regardeur en 1980 (Roland Barthes et Hervé Guibert) — I. roussel-Gillet: Les paradoxes de la photographie chez Ernaux et Le Clézio — B. Lafargue: Le temps des avatars virtuels: entre la vie éternelle de Houellebecq et la vie divine de Sollers — D. Méaux: L'écriture à l'épreuve de l'image enregistrée — 3. *Espaces du livre, espaces de soi*: É. Rogniat: Chambres d'écho: propos sur la collection *Carnet de voyages* — J. Baetens: La lecture narrative de l'image photographique — M. Nachtergaele: Roland Barthes et les artistes des mythologies individuelles: la création de soi par la photographie entre 1970 et 1975 — C. Conant: Histoire d'images et des textes: les œuvres photo-fictionnelles de Sophie Calle et d'Édouard Levé — C. Camart: Les stratégies éditoriales de Sophie Calle: livres de photographies, photo-roman, livres d'artiste — N. Pedri: Le silence photographique, un geste provocateur — L. Perrigault: La photographie comme déclencheur de la mémoire dans *Le royaume des voix* d'Antonio Muñoz Molina et *La ferme du Garet* de Raymond Depardon — 4. *Territoires du visible et du lisible*: J.-P. Montier: Et vint *La Vue* — D. Grojnowski: Eugène Atget, artisan photographe et auteur d'avant-garde — J. Bochner: Textes vus chez Walker Evans — V. Montémont: Dites voir (sur l'*ekphrasis*) — D. Cooke: Maspero et Frantz: voyages vers l'autre en photographie et en texte — L. Guyon: «C'que c'est beau la photographie!» — C. Buignet: Tropismes photographiques. Indicible et *inimageable* — 5. *Zooms & Aperçus*: J. Thélot: Notes sur un portrait de Baudelaire — P. Edwards: Brève présentation de l'Ouphopo — R. Shusterman: Polarités: la photographie entre littérature et sensation — Entretien de Danièle Méaux avec Michel Séméniako: Genèse d'un projet: du texte à l'image: À propos d'*Exil*, photographies de Michel Séméniako, textes de Louise L. Lambrichs.

145 Moog-Grünwald, M., ed.: *Der neue Pauly – Supplemente, 5: Mythenrezeption. Die antike Mythologie in Literatur, Musik und Kunst von den Anfängen bis zur Gegenwart*
2008 – ix + 749 pp., fig. €187,15

146 Morando, S., ed.: *Instabilità e metamorfosi dei generi nella letteratura barocca*. Atti del convegno (Genova, 5-8 ottobre 2006)
2007 – xi + 298 pp. €27,50

147 Moret, Z.: *Esas niñas cuando crecen, ¿Dónde van a parar?*
2008 – 210 pp. €49,00

INDICE: Introducción: ¿Y esas mujeres cuando crecen, adónde van a parar? — De la transformación de

una forma — De las relaciones secretas: la novela de formación y la autobiografía — De los perfumes de la memoria — De la violencia y la vida: las sombras de la H/historia — Del viaje como aprendizaje — De los crecimientos interrumpidos: entre la ley y la muerte — De las variaciones en torno a una forma.

148 Moretti, F., ed.: *Il romanzo, 1: La cultura del romanzo*

2001 – xviii + 951 pp., 25 lám. €69,00

149 Moretti, F., ed.: *Il romanzo, 2: Le forme*

2002 – xiv + 788 pp., 26 lám.col. €74,00

150 Moretti, F., ed.: *Il romanzo, 3: Storia e geografia*

2002 – xiv + 824 pp., 10 lám., gráf. €71,00

151 Moretti, F., ed.: *Il romanzo, 4: Temi, luoghi, eroi*

2003 – xiv + 897 pp., 20 lám. €72,50

152 Moretti, F., ed.: *Il romanzo, 5: Lezioni*

2003 – xiv + 746 pp., 12 lám. €75,00

153 Mounier, P.: *Le roman humaniste. Un genre novateur français, 1532-1564*

2007 – 506 pp. €104,00

154 Moya, J., ed.: *Epistolae obscurorum virorum / Cartas de desconocidos*

2008 – 564 pp. €45,00

155 Murat, M.: *Le vers libre*

2008 – 329 pp. €58,00

156 Narducci, E. / S. Audano / L. Fezzi, eds.: *Aspetti della fortuna dell'antico nella cultura europea*. Atti della quarta giornata di studi Sestri Levante, 16 marzo

2007

2008 – 187 pp. €20,00

INDICE: E. Narducci: *L'Ulisse* di Alessandro Perutelli — R. E. Proctor: Il destino dell'antico nella cultura degli Stati Uniti — G. Cambiano: La filosofia greca e l'Europa in Hegel e Comte — P. Desideri / F. Fontanella: Aristotele, Cicerone e Agostino nel dibattito cinquecentesco spagnolo sulla conquista delle Americhe — G. Cipriani / T. Ragno: Il mare amaro dell'amore. Tristano, Leandro e il trionfo della paronomasia — D. Lanza: Appunti sul demonico, tra *Simposio* e *Doktor Faust* — L. Gamberale: Poeti antichi da tradurre e da tradire. Scelte non obbligate di contemporanei.

157 Neuwirth, A. / A. C. Islebe, eds.: *Reflections on Reflections. Near Eastern Writers Reading Literature*. Dedicated to Renate Jacobi

2006 – xxii + 385 pp. €93,00

INDICE: 1. *The Canon Reflected in Classical and Early Modern Writings:* K. Dmitriev: Re-reading poetical structure: some observations on the principle of composition in the qas.îda form — G. J. van Gelder: The anatomy of anonymity: the poet Anon. and his reception in classical arabic literature — G. Wedel: Die Rezeption von Dichtung in Ibn Hallikâns Wafayât al-a^cyân — T. Bauer: Die *badîyya* des Nâs.îf al-Yâzîgî und das Problem der spätoomanischen arabischen Literatur — S. Schmidtke: Ibn Abî Gumhûr al-Ahs.â'î und sein Spätwerk *Šarh. al-Bâb al-h.âdî^cašar* — B. Radtke: Reconsidering a powerful myth: does Islam recognize a positive alternative to 'the good old days'? — 2. *Cross-Cultural Encounters Prior to Modernity:* A. Hamori: Prudence, virtue, and self-respect in Ibn al-Muqaffa^c — G. Strohmaier: Das Bild und die Funktion vorchristlicher griechischer Religion bei arabischen Autoren des Mittelalters — W. Heinrichs: Ta'abbat.a Šarran, Goethe, Šhâkir — U.-R. Nieten: Arabic poetry and the songs of the troubadours: a cross-cultural approach — 3. *Modern Writers Reading and Subverting Canons:* S. Enderwitz: I read therefore I am: education, literature, and arab life-stories — S. Mejcher: Ilyâs Khûrî's *Abwâb al-Madîna (Gates of the city)*: a modern version of 'The city of brass' from *Alf layla wa-layla (The 1001 Nights)* — M. Rausch: Nightingales across the winds of time: medieval arabic poetry and modern moroccan women wedding singers — A. Botros: «Wie das summen von Bienen»: Jüdische und islamische Traditionskritik bei Kafka, T.âhâ H.usain und al-Ma^carrî — C. Szyska: A reflection of a reflection: H.ayyim Nah.man Bialik's visions rewritten in Anton Shammas's *Arabesqot* — A. Neuwirth: Canons in contact: Mah.mûd Darwish reading the hebrew Bible and arabic poetry — V. Klemm: Fât.ima is Fât.ima (*Fât.emeh Fât.emeh ast*): ^cAlf Šarî^catî's revival of an islamic saint on the eve of revolution in Iran.

158 Nüsse, B.: *Melancholie und Tragödie (Genealogische Kulturtheorie, I)*

2008 – 302 pp., fig. €36,30

INDICE: Einleitung in die genealogische Kulturtheorie — Einleitung: Melancholie und Tragödie — «Wunderbare Selbstentzweiung»: Nietzsches melancholische Kulturtheorie der *Geburt der Tragödie...* — Antiker Hintergrund: drei Modelle der Melancholie-Überwindung nebst zugehörigen Begriffen des Tragischen — Aristoteles' melancholische Rezeptionsästhetik: die Tragödientheorie im Horizont der Melancholie — Aristoteles' melancholische Produktionsästhetik: geniale Tragödiendichter — Melancholische Physis und tragische Ästhetik: Aristoteles' Tragödie als Melancholie-Therapeutikum — Melancholisches Eidos: antike Melancholie als ethisches Problem — Das tragische Ethos der Melancholie: Grundzüge der tragischen Subjektivität — Schluss.

159 Pade, M.: *The Reception of Plutarch's Lives in Fifteenth-Century Italy*, 2 vols.

2007 – 743 pp. + 8 lám. €58,00

160 Papisogli, B.: *La mémoire du coeur au XVII^e siècle*

2008 – 432 pp. €75,00

161 Paun de García, S. / D. R. Larson, eds.: *The Comedia in English. Translation and Performance*

2008 – xix + 295 pp. €57,00

INDICE: S. Paun de García / D. R. Larson: Introduction: The *Comedia* in English: an overview of translation and performance — 1. *Translating and Adapting the Comedia*: D. Matthews: Translating *comedias* into English verse for modern audiences — V. Dixon: Translating the polymetric *comedia* for performance (with special reference to Lope de Vega's sonnets) — D. Johnston: Lope de Vega in English: the historicised imagination — C. Larson: Found in translation: María de Zayas's *Friendship betrayed* and the English-speaking stage — D. L. Smith: Transformation and fluidity in the translation of classical text for performance: the case of Cervantes's *Entremeses* — B. Gunter: Translation as relocation — 2. *Directing and Contextualizing the Comedia*: M. Halberstam: Rehearsing *Spite for spite* — A. McNaughton: Directing *Don Juan, the trickster of Seville* — I. Benabu: Directing the *Comedia*: notes on a process — J. Thacker: Tirso's Tamar untamed: a lesson of the Royal Shakespeare Company's production — C. Boyle: The loss of context and the traps of gender in Sor Juana's *Los empeños de una casa / House of desires* — 3. *Viewing and Reviewing the Comedia*: J. A. Parr: Tirso's *Burlador de Sevilla* as playtext in English — A. R. Lauer: Anne McNaughton's *Don Juan*: a rogue for all seasons — S. L. Fischer: Aspectual, performative, and 'foreign' Lope / Shakespeare: staging *Capulets & Montagues* and *Peribáñez* in English and *Romeo and Juliet* in 'Sicilian' — S. D. Voros: Zayas's comic sense: the first performance in English of *La traición en la amistad* — B. Mujica: María de Zayas's *Friendship betrayed* à la Hollywood: translation, transculturation, and production.

162 *El pensament en perill? L'assaig com a forma oberta i crítica*

2008 – 127 pp. €16,00

INDICE: J. M. Treserras: Presentació — 1. *El model Barcelona en discussió*: J. R. Resina: L'assaig i el model. Reflexions sobre el pensament en perill — J. M. Montaner: El 'model Barcelona' en discussió: existència i crisi — T. Punfí: Una mirada al dia — 2. *L'obra d'art i la seva interpretació*: D. Ashton: Traduttore traditore — M. J. Balsach: La irradiació de l'obra d'art — J. Balló: L'assaig filmic — 3. *La literatura en perill*: T. Todorov: La literatura en perill — J. Cornudella: La literatura en perill — Q. Monzó: La literatura en perill — 4. *L'artista com a escriptor*: Perejaume: L'artista com a escriptor — C. Guerra: La desaparició d'una veu — A. Llana: L'artista com a escriptor.

163 Pérez Bowie, J. A.: *Leer el cine. La teoría literaria en la teoría cinematográfica*

2008 – 216 pp. €20,00

INDICE: Bases lingüísticas de la teoría cinematográfica. Cine y lenguaje. Cine y lengua literaria. — El cine como narración: la narratología cinematográfica — La alternativa del cine poético — El concepto de clásico cinematográfico. Canon y clasicismo — Géneros literarios y géneros cinematográficos — En torno a la cuestión del realismo. La especificidad de la mimesis cinematográfica — Los márgenes de la ficción. Géneros cinematográficos no ficcionales. Hibridismos y transgresiones — Cine e intertextualidad — La recepción cinematográfica — La adaptación como encrucijada.

164 Queffelec, C.: *L'esthétique de Gustave Flaubert et d'Oscar Wilde. Les*

rapports de l'art et de la vie

2008 – 368 pp. €65,00

165 *Revista de antropología social*, 17 — 2008. Monográfico: *Antropología y literatura*

2008 – 491 pp. €21,00

INDICE: *J. Antropología y Literatura:* S. Castillo: La doble trans-posición: de la literatura a la antropología y viceversa. Presentación del volumen monográfico: Antropología y literatura — G. E. Marcus: El o los fines de la etnografía: del desorden de lo experimental al desorden de lo barroco — V. Crapanzano: Textualización, mistificación y el poder de la estructura — C. G. Valdez: Expresión autoetnográfica: consciencia de oposición en las literaturas de los Estados Unidos — A. Birkenmaier: La Habana, 1930: Lorca entre raza y cultura — R. De Angelis: Amada puta: reescribiendo el matrimonio, la maternidad y la identidad en *Filumena Marturano*, de Eduardo De Filippo — L. Díaz González de Viana: Amantes que se desvanecen en el tiempo: la memoria etnográfica o la compleja significación de las leyendas — D. Fabre: Lenguaje de los pájaros e idea de la poesía — M. L. Viveiros de Castro Cavalcanti: Tiempo y narrativa en los folguedos del buey en Brasil — 2. *Debates, informes y entrevistas:* T. Elhaik: Intrusiones mutuas. Metalogo con Roger Bartra — F. Sánchez Pérez: El diablo en la ficción. Cuento etnográfico — J. Candau: La antropología, ciencia histórica y natural de la cultura — P. A. Cantero: A sabiendas de lo incierto... — L. Mancha: ¿Cómo se lee un cuento etnográfico? — 3. *Miscelánea:* J. J. Rivera: Pasiones devoradoras y sentimientos trágicos. El tema del amor en algunas canciones rituales ganaderas de los Andes — J. F. Coaguila: Jueces, abogados y escribanos: recetario para una construcción relacional de la identidad arquipaño — E. Erosa / G. del C. Álvarez Gordillo: Narrativas del padecimiento 'mental': arenas de debate en torno a prácticas sociales y a los valores que las sustentan entre los mayas tzotziles y tzeltales del sur de México — L. Literas: Dinámicas de incorporación y exclusión social. Guaraníes en las fronteras del capital — 4. *Reseñas.*

166 *Rhythmica. Revista española de métrica comparada*, 3/4 — 2006

2006 – 303 pp. €35,00

INDICE: J. Amorim de Carvalho: O ritmo na poesia de Amorim de Carvalho — J. Domínguez Caparrós: La métrica de la copla sefardí — M. D'Ors: Nuevos datos sobre caligramas — M. J. Duffell: Métrica autóctona — M. Á. Márquez Guerrero: El endecasílabo sáfico horaciano. Modelo del endecasílabo silabo-acental — J. E. Martínez Fernández / C. I. Martínez Cantón: *Oscuro oboe de bruma...* métrica, ritmo e interpretación — P. Moñño Sánchez: Música y poesía. El encabalgamiento léxico en Javier Krahe — A. Pardo: El caso del endecasílabo agudo — R. Rodríguez Vázquez: The metrics of folk song: a comparative study of text-setting in Spanish and English — M. V. Utrera Torremocha: Métrica y poética en «Nocturno yanqui» de Luis Cernuda.

167 Richter, M.: *Das narrative Urteil. Erzählerische Problemverhandlungen von Hiob bis Kant*

2008 – xi + 593 pp. €118,00

168 Rinn, M., ed.: *Emotions et discours. L'usage des passions dans la langue*

2008 – 420 pp. €20,00

169 Río, J., ed.: *Mémoire, oralité, culture dans les pays celtiques: la légende arthurienne, le celtisme*. Actes de l'Université européenne d'été 2002, université de Bretagne-Sud (Lorient)

2008 – 183 pp. €16,00

170 Robb, D., ed.: *Clowns, Fools and pícaros. Popular Forms in Theatre, Fiction and Film*

2007 – vi + 233 pp., fig. €51,00

171

F. ROMO FEITO

ESCUCHO CON MIS OJOS A LOS MUERTOS

La odisea de la interpretación literaria

2008 — 280 pp. €23,00

INDICE: 1. *En el origen fue la interpretación:* La aurora homérica — Terminología de la interpretación — 2. *La letra y el espíritu:* Escritura y diferencia — La formación cultural — La conciencia desventurada — Literalismo humanista — 3. *Hacia una hermenéutica literaria:* Triunfo de la razón — Mutación de la hermenéutica: la ley del corazón — Los modos de la interpretación — Hermenéutica y epistemología — El sujeto sospechoso — 4. *Hermenéutica filosófica y hermenéutica literaria:* El giro copernicano: hermenéutica y ontología — La hermenéutica filosófica — Una odisea sin Ítaca — *Referencias.*

172 Rodríguez Guerrero-Strachan, S.: *En torno a los márgenes. Ensayos de literatura poscolonial*

2008 – 172 pp. €16,00

INDICE: Introducción — Figuras del escritor poscolonial — Exiliados y refugiados de la lengua — Convergencias literarias entre Oriente y Occidente: los casos de Juan Goytisolo, Salman Rushdie y Severo Sarduy — La expresión caribeña.

173 Romero López, D. / A. Sanz Cabrerizo, eds.: *Literaturas del texto al*

hipermedia

2008 – 350 pp. €20,00

INDICE: 1. *Interdiscipliniedad*: G. P. Landow: Literatura comparada del texto al hipertexto, o ¿qué pueden ofrecer los medios electrónicos a la disciplina? — 2. *Hiperdifusión*: S. Tötösy de Zepetnek: Aspectos académicos y editoriales ante el nuevo milenio tecnológico — J. N. Romera Castillo: Investigación y difusión de la literatura y el teatro en relación con las nuevas tecnologías: algunos ejemplos publicados en castellano en España — J. M. Lucía Megías: Hacia nuevos paradigmas textuales: edición y difusión de los textos literarios en el siglo XXI — I. Ceballos Viro: Posibilidades de la edición del romancero hispánico en hipertexto — F. Vidal Auladell: Cultura mediática, autoría y derechos de autor — 3. *Lectoescritura*: A. Luiz dos Santos: Algunas notas sobre las lecturas de obras literarias digitales — Z. Ben-Porat: La actualización de las alusiones: el hipertexto y la investigación cognitiva literaria — I. Leibrandt: El hipertexto: ejemplos didácticos para un aprendizaje integrador en la enseñanza de la literatura — 4. *Hipercreación*: M. Picornell Belenguer / M. Pons Jaume: Hipertextualidad y experimentación textual: vínculos (y rupturas) en la literatura catalana — D. Romero López: La literatura española en el siglo XXI: hacia la nueva creación digital — M. T. Vilariño Picos: Fragmentación, espacio y ciberpoesía — D. F. Arranz Lago: Los tortuosos caminos de la blognovela — 5. *La (estética del hiperparadigma)*: V. Tortosa: Sujetos mutantes: nuevas identidades en la cultura — L. Borràs Castanyer: Pero, ¿hay realmente un cambio de paradigma? Un análisis apresurado mientras la literatura pierde los papeles — S. Pajares Tosca: La ludología frente al hipertexto — D. Sánchez-Mesa Martínez: Videojuegos, cine y literatura: especificidad vs. remediación — C. A. Scolari: La estética posthipertextual.

174 Ross, S., ed.: *Modernism and Theory. A Critical Debate*

2009 – xi + 264 pp. €23,00

INDICE: S. Ross: Introduction: The missing link — 1. *Theory's modernism: concrete connections*: A. Masschelein: Rip the veil of the old vision across, and walk through the rent: thinking through affect in D. H. Lawrence and Deleuze and Guattari — I. Buchanan: Deleuze and his sources: Response to A. Masschelein — R. Rothman: Modernism, postmodernism, and the two sublimes of surrealism — A. Stoekl: The two sublimes, fourth time around: Response to R. Rothman — T. S. Davis: «What true project has been lost?» Modern art and Henri Lefebvre's *Critique of everyday life* — B. Highmore: Disdained everyday fields: Response to T. S. Davis — H. Thompson: Time and its countermeasures: modern messianisms in Woolf, Benjamin, and Agamben — P. Caughie: Time's exception: Response to H. Thompson — 2. *Modernism's theory: abstract affiliations*: N. Levi: The persistence of the old regime: late modernist form in the postmodern period — G. Willmott: In the time of theory, the timeliness of modernism: Response to N. Levi — C. D. Blanton: Invisible times: modernism as ruptural unity — M. Shiach: More than a hint of desperation - historicizing modernism: Response to C. D. Blanton — O. Gelikman: «This new evolution of art»: Adorno's modernism as a re-orientation of aesthetics — What's new? On Adorno and the modernist aesthetics of novelty: Response to O. Gelikman — A. J. Miller: Fables of progression: modernism, modernity, narrative — S. McCracken: Modernism and the moment of defeat: Response to A. J. Miller — 3. *Forum*: C. F. Ltieri: Aesthetics — M. Cuddy-Keane: Ethics — B. K. Scott: Green — J. Goldman: Avant-garde — S. S. Friedman: Theory — F. Jameson: Afterword — Index.

175 Sánchez Dueñas, B. / M. J. Porro Herrera, eds.: *Análisis feministas de la*

literatura. De las teorías a las prácticas literarias

2008 – 173 pp. €10,00

INDICE: B. Sánchez Dueñas: Bosquejo introductorio. Literatura y feminismos: de las teorías a las prácticas. Fundamentos programáticos y aplicaciones discursivas — M. Á. Hermosilla Álvarez: Las teorías literarias feministas francesas: algunos ejemplos en escritoras españolas del siglo XX — M. Arriaga Flórez: Teorías literarias feministas en Italia — C. Bados Ciria: Fundamentos de los feminismos literarios angloamericanos — B. Sánchez Dueñas: Estrategias disidentes. Vindicaciones y formas del discurso (profeminista) en la tradición literaria española — C. Servén Díez: Miradas y reivindicaciones sobre la condición actual de las mujeres en la narrativa femenina española del siglo XXI — C. Bados Ciria: Claves feministas en las escritoras hispanoamericanas — M. J. Porro Herrera: Análisis feminista de la literatura española. Un caso práctico. *Amor, curiosidad, prozac y dudas*, de Lucía Etxebarria.

176 Santayana, G.: *Interpretaciones de poesía y religión*. Introducción de M. Garrido. Traducción de C. García Trevijano y S. Nuccetelli

2008 – 480 pp. €29,95

177 Sanz, A. / D. Romero, eds.: *Literatures in the Digital Era. Theory and Praxis*

2007 – 330 pp. €46,00

INDICE: A. Sanz / D. Romero: Introduction — 1. *Hyper-Paradig* (M. Goicoechea): G. Landow: Comparative literature from text to hypertext or what do electronic media have to offer the discipline? — A. Lampropoulos: Always already-known hypertexts: a recent debate in old terms — S. Pajares Tosca: Ludology meets hypertext — Z. Ben-Porat: Actualizing allusions: hypertext and cognitive literary research — 2. *Hyper-(W)reader* (M. Goicoechea): J. B. Gutiérrez: The boundaries of digital narrative: a functional analysis — A. L. Dos Santos: Some notes on the reading of digital literary works — L. Borrás: “Lector in machina”: towards an erotic of reading — A. Saemmer: Reading guidelines for electronic literature — 3. *Hyper-Editing* (M. Goicoechea): S. Tötösy de Zepetnek: Aspects of scholarship and publishing in the age of new media technology — J. Kulj: A dynamic authenticity of texts in e-archives: on digitized cultural resources in comparative literary studies — M. Juvan: Postmodernity and critical editions of literary texts: towards the virtual presence of the past — D. Van Hulle: The hypertextual structure of writing processes — M. C. Paixão de Sousa: Digital text: conceptual and methodological frontiers — 4. *Hyper-Praxis* (M. Goicoechea): M.-T. Abdel-Messih: The *hyper* in calligraphy and text — A. Natsina: Hypertext: an alternative route to short stories theorizing — L. Scrivner: The echo of narcissism in interactive arts — F. Hartling: Hypertext and collective authorship: the influence of the Internet on the formation of new concepts of authorship — A. Pano Alamán: Hypermedia narratives: paratactic structures and multiple readings — P. Ringrose: “Salaam Baghdad”: warblogs in the textual and social economies of the Internet — P. Sassón-Henry: From hypertexts to blogs: ‘El primer vuelo de los hermanos Wright’ and ‘Más respeto que soy tu madre’ — D. Romero López: Spanish literature in the digital domain: culture, nation and narrations.

178 Schnyder, M., ed.: *Schrift und Liebe in der Kultur des Mittelalters*

2008 – vi + 260 pp., 3 fig. €98,00

INDICE: P. von Moos: Vom Nutzen der Philologie für den Umgang mit anonymen Liebesbriefen. Ein

Nachwort zu den *Epistolae duorum amantium* — S. Müller: Sprechende Bücher - verschwundene Schrift. Probleme und Praktiken der Kodifizierung von Intimität in der Volkssprache im Früh- und Hochmittelalter. Zugleich eine These zur Spätüberlieferung des Minnesangs — B. Quast / M. Schauben: Amors Pfeil. Liebe zwischen Medialisierung und Mythisierung in Heinrichs von Veldeke *Eneasroman* — A. Bußmann: 'her sal mir deste holder sin, / swenner weiz den willen min'. Variationen des Liebesgeständnisses in Heinrichs von Veldeke *Eneasroman* — C. Huber: Minne als Brief. Zum Ausdruck von Intimität im nachklassischen höfischen Roman (Rudolf von Ems: *Willehalm von Orlens*, Johann von Würzburg: *Wilhelm von Österreich*) — M. Egidi: Schrift und 'ökonomische Logik' im höfischen Liebesdiskurs: *Flore und Blanscheflur* und *Apollonius von Tyrland* — B. Kuhn: Körperzeichen, Zeichenschrift, Schriftkörper: die Liebe der Schrift in Dantes *Vita nuova* — L. Lieb: Minne schreiben. Schriftmetaphorik und Schriftpraxis in den 'Minnereden' des späten Mittelalters — S. Reichlin: Gescheiterte Liebeserziehung - gelungene Beschriftung: Sprache und Begehren in Märe *Des Mönchs Not* — A. Kraß: *Ein sehr herrlich Gestalt eins Weisbilds*. Helena als Figur des Begehrens in der *Historia von D. Johann Fausten*.

179 Schreier, B., ed.: *Studies in Irreversibility. Texts and Contexts*

2007 – 286 pp. €46,00

INDICE: B. Schreier: Introduction: Irreversibility in Context — 1. *Readings*: M. Booth: Hamlet's revenge, Luther's repentance, and the poetics of irreversibility — M. Peláez: Reversing the irreversible: Dickinson and the sentimental culture of death — B. Schreier: Ethnic poetics and the irreversibility of "Jewishness" in Delmore Schwartz — R. T. Tally Jr.: The poetics of descent: irreversible narrative in Poe's "Ms. found in a bottle" — A. Worth: The reversible empire: race, technology, and irreversible time in the future-war novel — 2. *Models*: N. Chare: Robert Rauschenberg's undoing: reversibility and irreversibility in Erased de Kooning Drawing — S. Denson: Frankenstein, bioethics, and technological irreversibility — A. Gheaus: Irreversible moral damage — M. Guy: Recovering the irreversible: Levinas and Talmudic ethics — Z. Trodd: Keep rolling: the irreversible lines and reversible cycles of depression-era image-texts — E. Wertheimer: Reversing loss in eighteenth century America: insurance and literature.

180 Sharma, R. B.: *Canon after Deconstruction. Paul De Man's Perspectives*

2007 – xxv + 181 pp. €28,00

INDICE: Introduction — Perspectives on theory and canon — Self as origin — Idea and form as allegory — History, tradition and literary canon — Allegories of reading — The method at work — Conclusion.

181 Soto, I., ed.: *A Place That is Not a Place. Essays in Liminality and Text*

2000 – 154 pp., 6 fig. €22,00

INDICE: P. Sutton: The textual mutation of liminal attributes — P. Giles: From transgression to liminality: the thresholds of Washington Irving — E. Pujals Gesalf: The unjustified margins of poetry and Ian Hamilton Finlay's p@st-oral sign — T. Lopez: Innovative poetry in english — G. Thomas: Your margin is my centre — M. Farrell: Fractured frames: from memory to memoir, Perec and Kings-ton — I. Soto: Crossing over: Langston Hughes and Lorca — M. Aguirre: Narrative structure, liminality, self-similarity: the case of gothic fiction.

182 Stierstorfer, K., ed.: *Beyond Postmodernism. Reassessments in Literature, Theory, and Culture*

2003 – vi + 331 pp. €84,00

183 Strasser, G. F. / M. R. Wade, eds.: *Die Domänen des Emblems: Ausserliterarische Anwendungen der Emblematik*

2004 – 307 pp., fig. €74,00

184 Totosy de Zepetnek, S. / M. V. Dimic' / I. Sywenky, eds.: *Comparative Literature Now: Theories and Practice / La littérature comparée à l'heure actuelle: théories et réalisations. Selected papers / Contributions choisies du congrès de l'Association internationale de littérature comparée, tenu à l'Université d'Alberta en 1994*

1999 – 930 pp. €105,00

185 Trudel, E.: *La terreur à l'œuvre. Théorie, poétique et éthique chez Jean Paulhan*

2007 – 256 pp. €23,00

186 Uther, H. J.: *The Types of International Folktales*, 3 vols.

2004 – 1.440 pp. €130,00

187 Vallés Calatrava, J. R.: *Teoría de la narrativa. Una perspectiva sistemática*

2008 – 286 pp. €24,00
INDICE: 1. *La narrativa como modalidad discursiva:* La narrativa no literaria y sus conexiones con la literaria — La narrativa literaria — 2. *Los géneros narrativos:* Géneros narrativos menores — La epopeya y la épica — El cuento y la novela corta — La novela — 3. *El texto narrativo:* El texto narrativo y sus estratos — Lenguaje, estructuras y técnicas en el texto narrativo — Características fundamentales del texto narrativo — 4. *Elementos del texto narrativo:* Los acontecimientos — Los personajes — El espacio — El tiempo — La visión — La narración — Autor y lector intratextuales — 5. *La comunicación narrativa:* El autor y el lector empírico — El proceso comunicativo de la narrativa.

188 Vöhler, M. / B. Seidensticker / W. Emmerich, eds.: *Mythenkorrekturen. Zu einer paradoxalen Form der Mythenrezeption*

2005 – viii + 486 pp., fig. €108,00

189 Vollmar, H.: *Einheitliche Theorie des Verses*

2008 – 612 pp., fig. €60,35

190 Watson, G., ed.: *The State of Stylistics*

2008 – xxii + 517 pp. €113,40

INDICE: 1. *Theoretical Outlooks:* M. Short: “Where are you going to my pretty maid?” “For detailed analysis”, sir, she said.’ — G. Hall: A grammarian’s funeral: on Browning, post-structuralism, and the state of stylistics — P. Kolaiti: On genuine interdisciplinarity: articulating poetics as theory — K. Ireland Trewe love at Solentsea? Stylistics vs. narratology in Thomas Hardy — N. Tutas: Who is afraid of stylistics? Postgraduate students’ responses to stylistics — 2. *Cognitive Stylistics:* Shun-liang Chao: Fusion style: towards a poetics of the grotesque body — U. Cronquist: Donald Barthelme’s art of storytelling: a cognitive-semiotic textual analysis of ‘On the deck,’ ‘At the Tolstoy Museum’ and ‘The baby’ — A. Scarinzi: Evoking interest, evoking meaning: the literary theme and the cognitive function of stylistic devices — K. Vassilopoulou: ‘Why get upset over a few cases of rhinocerotis?’: possible worlds in the theatre of the absurd — 3. *Corpus Stylistics:* V. Andreev: A multivariate study of style differences in poetry — M. C. Consiglio: e-Lears: a corpus approach to Shakespeare and Tate — Yu-fang Ho: Measuring text similarity between the two editions of John Fowles’s *The Magus* — M. Kytö / S. Romaine: ‘My dearest Minnykins’: style, gender and affect in 19th century English letters — 4. *Pragmatics and Discourse Stylistics:* S. Borchmann: Functional stylistics and peripeteic texts — A. Furlong: You can’t put your foot in the same river once: relevance stylistics and rereading — R. A. Troyer: Dialogue and discourse structure: a speech move analysis of Sherman Alexie’s story ‘What you pawn I will redeem’ — J. Zerkowitz: Stylistic analysis of discursual identity formation in biographic interviews with two senior teachers of English in Hungary — 5. *Stylistics in the Classroom:* K. Arai: The ellipsis of haiku: the effects of poetic ellipsis in the framework of relevance theory — E. Dawson: Emotion tracking pedagogy: towards better teaching of the national curriculum for English — S. Krishnamurthy: Real people or verbal constructs: a stylistic analysis of character in fiction — N. Lennon: Just for laughs: the construction of nonverbal humour — K. Nakagawa: On the phrase ‘Even with a weight of pleasure’ in *The Prelude (Bk 2, 178)* — R. S. Toddington: (Im)politeness in dramatic dialogue: understanding face-attack in Shakespeare’s *Othello* — S. Zupan: Mind-style, modality, and Poe’s *The fall of the House of Usher*.

191 Wende, W., ed.: *Wie die Welt Lacht. Lachkulturen im Vergleich*

2008 – 352 pp., fig. €51,80

192 Wodianka, S.: *Betrachtungen des Todes. Formen und Funktionen der meditatio mortis in der europäischen Literatur des 17. Jahrhunderts*

2004 – viii + 461 pp., 7 fig. €124,00

193 Zorzi, R., ed.: *L’epopea delle scoperte*

1994 – xx + 578 pp., 4 lám. €96,80

194 Zyngier, S. & al., eds.: *Directions in Empirical Literary Studies*. In Honor of Willie Van Peer

2008 – xii + 357 pp. €110,50

INDICE: 1. *Theoretical and Philosophical Perspectives*: U. Margolin: Studying literature and being empirical: a multifaceted conjunction — G. Hall: Empirical research into the processing of free indirect discourse and the imperative of ecological validity — D. C. Freeman: Notes towards a new philology — D. Kuiken: A theory of expressive reading — 2. *Psychology, Foregrounding and Literature*: P. Dixon / M. Bortolussi: Textual and extra-textual manipulations in the impirical study of literary response — D. S. Miall: Foregrounding and feeling in response to narrative — Y. Shen: Two levels of foregrounding in literary narratives — J. László / I. Smogvári: Narrative empathy and inter-group relations — R. Mar & al.: Effects of reading on knowledge, social abilities, and selfhood: theory and empirical studies — J. Hakemulder: Imagining what could happen: effects of taking the role of a character on social cognition — 3. *Computers and the humanities*: A. C. Graesser / B. Morgan: An automated text analysis: Willie van Peer's academic contributions — M. Louwerse & al.: Computationally discriminating literary from non-literary texts — M. Kimmel: Metaphors and software-assisted cognitive stylistics — D. L. Hoover: Searching for style in modern american poetry — C. Martindale: The laws governing the history of poetry — B. Louw: Consolidating empirical method in data-assited stylistics: towards a corpus-attested glossary of literary terms — 4. *REDES Project: The New Generation*: V. Viana & al.: Empirical evaluation: towards an automated index of lexical variety — M. Sergejeva / A. Chesnokova: Language allergy: myth or reality? — V. Yepishev: Proper names in the translation of *The lord of the rings* — J. Prasil & al.: Threat and geographical distance: the case of north Korea — M. Maryl: The apology of popular fiction: everyday uses of literature in Poland — W. Nash: A matter of versifying: tradition, innovation and the sonnet form in english.

* * *